



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/1990/5/Add.23
24 January 1995

RUSSIAN
Original: SPANISH

Основная сессия 1995 года

ВЫПОЛНЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ,
СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ

Первоначальные доклады, представляемые государствами-участниками
в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта

Добавление

ПАРАГВАЙ

[18 октября 1994 года]

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ВВЕДЕНИЕ	1 — 3	3
I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ	4 — 46	3
II. ЧАСТЬ, КАСАЮЩАЯСЯ ОБЩИХ ПОЛОЖЕНИЙ ПАКТА	47 — 71	11
Статья 1	47 — 50	11
Статья 2	51 — 71	11
III. ЧАСТЬ, КАСАЮЩАЯСЯ КОНКРЕТНЫХ ПРАВ	72 — 406	14
Статья 6	72 — 109	14
Статья 7	110 — 152	22

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
III. (<u>продолжение</u>)		
Статья 8	153 — 172	29
Статья 9	173 — 203	32
Статья 10	204 — 242	38
Статья 11	243 — 315	45
Статья 12	316 — 347	60
Статья 13	348 — 399	70
Статья 14	400	78
Статья 15	401—407	78

Приложения*

1. Источники информации
2. Записка КОНАВИ, 1989—1993 годы
3. Статистика образования. Ежегодник 1993 года. Министерство просвещения и культов
4. Обзор положения женщин в Парагвае

* За этими документами можно обратиться в архивы Секретариата.

ВВЕДЕНИЕ

1. В соответствии с положениями статей 16 и 17 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах Республика Парагвай представляет первоначальный доклад о принимаемых мерах и о прогрессе на пути к достижению соблюдения прав, признаваемых в этом Пакте. Кроме того, в докладе указываются факторы и затруднения, влияющие на степень исполнения обязательств, предусмотренных в статьях этого Пакта. Для более наглядного представления об особенностях страны можно обратиться к основному документу, который является составной частью доклада государств-участников.
2. Данный доклад призван наиболее широко отразить сложившуюся обстановку, для чего обратились за помощью к различным правительственным учреждениям, а также к неправительственным организациям, и вся полученная информация была сведена воедино и обработана в Главном управлении по правам человека Министерства юстиции и труда — правительственном ведомстве, отвечающем за составление этого доклада.
3. Необходимо отметить дополнительные положения, содержащиеся в новой Конституции, которая является правовой основой действующих позитивных законоположений и которая считается настоящим каталогом экономических, социальных и культурных прав с современной концепцией целей и функций государства в отношении этих вопросов, направленных на укрепление демократии и в нашей стране.

I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Общие характеристики

4. Площадь Парагвая составляет 406 752 кв. км, и он является одной из наименее населенных стран в этом полушарии. Плотность населения по состоянию на август 1992 года была 10,1 жителя на один кв. км.
5. Что касается двух регионов, на которые разделена территория страны, то в восточном регионе, площадью 159 827 кв. км, плотность населения составляет 25,2 жителя на один кв. км, в то время как в западном регионе, площадью 246 925 кв. км, плотность составляет лишь 0,4 жителя на один кв. км.
6. Столицей Республики является город Асунсьон.
7. Численность населения по переписи 1992 года составляла 4 123 550 человек, из которых 50,5% проживали в городах, а 49,5% — в сельских районах.

Географические характеристики

8. Республика Парагвай, расположенная в южной части американского континента, находится между параллелями 19°18' и 27°3' южной широты и между меридианами 54°15' и 62°38' к западу от Гринвича. Тропик Козерога проходит практически через середину ее территории.
9. Она граничит: на севере — с Бразилией и Боливией, на востоке — с Бразилией и Аргентиной, на юге — с Аргентиной и на западе — с Боливией.
10. Река Парагвай разделяет территорию на два больших естественных региона: восточный и западный, или Чако. Восточный регион характеризуется многообразием своих физических и географических особенностей, где долины чередуются с обширными прериями и лесными

массивами, через которые проходит широкая сеть поверхностных водотоков. Основные возвышенности этой местности составляют три горных хребта средней высоты.

11. Западный регион, наоборот, представляет собой огромную равнину, характеризующуюся скудностью поверхностных вод и возвышенностей. В политическом и административном плане территория разделена на 17 департаментов, из которых 14 находятся в восточном регионе (Консепсьон, Сан-Педро, Кордильера, Гуаира, Каагуасу, Каасапа, Итапуа, Мисьонес, Парагуари, Альто-Парана, Центральный, Неембуку, Амамбай, Каниндею) и три — в западном регионе (Пресиденте-Айес, Альто-Парагвай и Бокерон). Департаменты разделены в свою очередь на округа, колонии, поместья и селения.

12. Главная горная система страны состоит из хребтов Амамбай, Мбаракаю и Каагуасу, расположенных в восточном регионе. Два первых служат естественной границей с Республикой Бразилией и простираются от Педро Хуан Кабалеро на севере, длиной 300 километров, до Сальто-дель-Гуаира на правом берегу Параны. Самой высокой точкой является гора Пунта-Пора высотой 700 метров над уровнем моря. Склоны хребтов покрыты густой растительностью, а к югу простираются многочисленные долины.

13. Хребет Каагуасу, расположенный в центральной части, служит водоразделом, с его восточных склонов воды стекают в Парану, а с западных — в Парагвай. От него отходит горная цепь Сан-Хуакин и хребты Ибитурусу и Сан-Рафаэль.

14. Другую вторичную горную систему, расположенную в центре страны, составляют хребет Лос-Альтос, горы Ибитипанема и так называемая Кордильерита.

15. Самая крупная река Парагвай пригодна для навигации глубокосидящих судов от места своего слияния с Параной до Асунсьона и для средних судов от Асунсьона до Корумбы (Бразилия) на севере.

16. Река Парана протекает по юго-восточной границе Парагвая на протяжении 679 километров. По ней могут ходить суда любого размера от места ее слияния с рекой Парагвай до плотины Итаипу в округе Эндариас и мелкие суда — от этого района до ее верховья в Бразилии.

17. Главными притоками реки Парагвай являются река Пилькомайо длиной 835 километров, которая служит юго-восточной границей с Аргентинской республикой. Она является сезонной рекой, объем воды в которой увеличивается летом в силу таяния снегов на отрогах боливийских Анд и сильно уменьшается зимой; Ипане, которая берет свое начало на хребте Амамбай и течет с востока на запад, будучи малоприменной для навигации; Хехуи, которая начинается на хребте Мбаракаю и пригодна для судоходства на протяжении 200 километров; река Тебикуари, которая берет начало на хребте Ибитурусу и впадает в Парагвай на севере города Пилар. Она пригодна для малогабаритных судов.

18. Другими притоками реки Парагвай по ее левому берегу являются Апа, Акидабан, Мандувира, Пирибебуй, Саладо и по правому берегу реки Negro, Сан-Карлос, Верде и Конфусо.

19. Притоками Параны являются: Пирати-и, Игурей о Карапа, Мондай, Ньякундай, Акарай, все с каскадами и водопадами при слиянии и соответственно обладают энергетическим потенциалом.

20. Климат тропический и субтропический с преобладанием тропических воздушных масс и полярных воздушных масс, лето очень жаркое и дождливое, а зимой температура очень низкая и меньше дождей. Среднегодовая температура составляет 18°C, а максимальная среднегодовая температура — 28°C.

21. Существует заметная разница между распределением осадков в двух регионах, на которые разделена страна. В восточном регионе среднегодовая температура колеблется от 21 до 23°C, в то время как в западном регионе среднегодовая температура составляет 24°C.

Фауна и флора

22. Самые большие леса находятся в восточном регионе. К наиболее важным и наиболее распространенным видам относятся текома, тимбо, урундей, кедр, курупай, чивато, гуатамбу, эспинильо и т. д., которые применяются в столярном деле, в строительстве и для изготовления шпал. Также общеизвестными являются пири, агава, пальма, бамбук и т. д., которые находят широкое применение в производстве кустарных изделий. Кислый апельсин является важным источником для промышленности, поскольку из его листьев выжимается эфирное масло под названием "petit grain", применяемое в парфюмерии. Из красного кебрачо экстрагируется танин.

23. Среди дикой фауны обитают такие крупные животные, как пума, ягуар, тапир, муравьед, олень, лиса, водосвинка, кайман, игуана и черепаха. Среди птиц выделяются нанду, белая цапля, аист, тукан, попугай, дикий индюк, сорока, куропатка, дикая утка и т. д. Реки изобилуют дорадо, паку, суруби, армадо, пати, горбылем и т. д.

Этнические, лингвистические и религиозные характеристики

24. Население Парагвая состоит из потомков испанцев и гуарани, а также выходцев из Европы. Типичные парагвайцы имеют белый или слегка медный цвет кожи, среднего роста, крепкие, скромные и трудолюбивые. Они славятся гостеприимством.

25. Парагвай является многокультурной и двуязычной страной. Официальными языками являются испанский и гуарани. Гуарани является родным языком большинства сельского населения и наиболее отсталых в экономическом отношении социальных групп в городских районах.

26. Парагвай имеет богатые традиции римской католической церкви, однако там существует полная свобода вероисповедания, поскольку в статье 23 Конституции признаются свобода религии, культов и идеологии без всяких ограничений, кроме тех, которые установлены Конституцией и законодательством. Статьей 62 гарантируется специальная защита коренных религий. Кроме того, католическая религия перестала быть официальной религией Республики.

Демографические характеристики страны и ее населения

27. По данным, предоставленным Главным управлением статистики, обследований и переписей, численность населения страны по сравнению с другими странами небольшая. Однако, по данным переписей, в последние десятилетия здесь наблюдался значительный рост. Согласно проведенным в Республике переписям, в 1950 году население Парагвая составляло 1 328 452 человека; в 1962 году эта цифра составляла 1 819 103 человека; в 1972 году численность населения достигла 2 357 955; в 1982 году она составляла 3 029 830 человек. По последней переписи, проведенной 26 августа 1992 года, общая предварительная численность населения составляет 4 123 550 человек, из которых 2 069 673 мужчин и 2 053 877 женщин, и плотность населения составляет 10,10 жителя на один квадратный километр.

28. Такой неуклонный рост обусловлен главным образом высоким коэффициентом рождаемости, сокращением смертности и положительным чистым сальдо миграции.

29. По данным последней переписи, в центральном департаменте проживает 866 856 человек, из которых около 80 процентов сосредоточено в городских районах, а остальная часть населения — в сельских районах.

30. В период с 1950 по 1992 год общая численность населения увеличилась со 167 805 человек в 1950 году до 866 856 человек в 1992 году; такая же тенденция наблюдается и в городских районах; вместе с тем совсем не так обстоит дело в сельских районах, где до 1988 года наблюдалась тенденция к незначительному повышению в абсолютном выражении, однако продолжалось заметное сокращение населения в относительных цифрах.

31. Темпы роста городского и сельского населения в департаменте неодинаковы: в городских районах наблюдаются высокие темпы роста населения, которые усиливаются с течением времени, в то время как в сельских районах наблюдается обратная тенденция.

32. По данным переписей населения, распределение населения в Центральном департаменте по полу неодинаково. Фактически в 1992 году на 97 мужчин приходилось 100 женщин, что больше, чем было в департаменте в 1950 году (94 процентов).

33. Население Центрального департамента по своей структуре молодое, что объясняется относительно высокой фертильностью, и поэтому более одной трети населения в возрасте моложе 15 лет. Хотя доля населения в возрасте до 15 лет сократилась с 43,9 процента до 38,5 процента (1950—1992 годы) в абсолютном выражении она увеличилась за этот период в четыре раза: с 73 666 человек до 333 966 человек этой возрастной группы.

34. В то время как доля активного населения (в возрасте от 15 до 64 лет) за последние 10 лет уменьшилась с 59,6 процента до 57,3 процента (в период 1982—1992 годов), доля лиц в возрасте старше 65 лет остается стабильной (около 4,2 процента).

35. Возрастная структура населения в городских и сельских районах такая же, как и во всем департаменте в целом.

36. Как видно из следующей таблицы, в 1990—1995 годах коэффициент рождаемости составлял около 33,04 на тысячу человек, а общая смертность составляла 6,38, т. е. естественный прирост составлял 26,66 на тысячу, а средняя продолжительность жизни — 67,29 года. Общий коэффициент фертильности за тот же пятилетний период составил 4,34 ребенка на одну женщину. В стране преобладало сельское население; в 1950 году оно насчитывало 65,40 процента, а по данным переписи 1992 года в силу урбанизации оно сократилось до 49,46 процента.

Коэффициент естественного прироста (на тысячу)	23,66
Общий коэффициент рождаемости (на тысячу)	33,04
Общий коэффициент смертности (на тысячу)	6,38
Коэффициент детской смертности (на тысячу)	47,04
Общий коэффициент воспроизводства (детей на одну женщину)	2,12
Средняя продолжительность жизни при рождении (годы) обоих полов	67,29
Мужчины	65,15
Женщины	69,53

Источник: Статистический ежегодник Республики Парагвай, 1992 год.

37. Согласно прогнозам Технического секретариата по вопросам планирования на 1992 год оба пола оцениваются следующим образом:

	Доля населения
Младше 15 лет	40,14
От 15 до 64 лет	56,27
От 65 лет и старше	3,59
Проживающие в городских районах	50,54
Проживающие в сельских районах	49,46

Экономические характеристики

38. По данным Центрального банка Парагвая, национальный доход на душу населения следующий:

Год	В долл. США	
	Текущие оценки	1982 год
1990	1 058	1 342
1991	1 244	1 333
1992	1 219	1 290

39. С 1990 года валовой внутренний продукт изменялся следующим образом:

Год	Изменение
1990	44,1
1991	11,8
1992	17,8
1993	20,4

40. В 1993 году произошло оживление экономической деятельности благодаря, главным образом, хорошему функционированию сельскохозяйственного сектора, где наблюдался рост в объеме 3,5 процента. Кроме того, производство электроэнергии выросло на 10 процентов, а объем строительства увеличился на 5 процентов.

41. По оценкам Центрального банка Парагвая, уровень инфляции был следующим:

Год	Инфляция (в процентах)
1990	44,1
1991	11,8
1992	17,8
1993	20,4

42. По оценкам Центрального банка Парагвая, доля экономически активного населения в различных секторах экономики была следующей:

Секторы экономики	1991 год	1993 год
Сельское хозяйство	607 100	626 264
Горнодобывающая промышленность	3 417	3 543
Промышленное производство	165 927	167 869
Строительство	154 002	164 449
Торговля и финансы	199 530	204 992
Транспорт и связь	53 058	55 516
Электроэнергия и санитарные службы	5 095	5 296
Сфера обслуживания	210 798	213 006
Не указано	<u>69 211</u>	<u>71 501</u>
Занятое экономически активное население	1 468 138	1 512 436
Безработные	159 276	159 372
Общая численность экономически активного населения	1 627 414	1 671 808
Доля безработных	9,8%	9,5%

43. В отношении внешнего государственного долга Центральный банк Парагвая предоставил следующую информацию:

Внешний государственный долг. Структура по кредиторам

(В млн. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 1992 г.	По состоянию на 31 декабря 1993 г.
Общий объем внешнего государственного долга	1 249,0	1 217,5
Многосторонние организации	633,2	626,7
Парижский клуб	589,7	566,6
Коммерческие банки	26,1	24,2

Внешний государственный долг. Структура по дебиторам

(В млн. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 1992 г.	По состоянию на 31 декабря 1993 г.
Общий объем внешнего государственного долга	1 249,0	1 217,5
Центральное правительство	529,2	530,3
Государственные предприятия	482,4	460,8
Финансовые учреждения	237,4	226,4

Культурные характеристики

44. Базовое школьное образование обязательное и бесплатное. В 1992 году работали 4911 начальных школ, 910 средних школьных учреждений, национальный университет, католический университет со своими факультетами и филиалами в стране и другие признанные в настоящее время частные университеты.

45. Что касается доли грамотного населения, то данные, представленные в нижеследующей таблице по различным годам проведения переписей, свидетельствуют о заметном повышении уровня образования населения в возрасте от 7 лет и старше по Центральному департаменту в целом и по городским и сельским районам. Заметно уменьшение доли населения без всякого образования и с начальным уровнем образования и повышение доли населения, имеющего среднее и университетское образование.

46. Следует отметить, что среди сельского населения больше тех, у кого низкий уровень образования.

Центральный департамент: население в возрасте от 7 лет и старше,
по городским и сельским районам и уровню образования

1982—1992 годы

Уровень образования	Перепись 1982 года		Перепись 1992 года	
	Население	Проценты	Население	Проценты
<u>Всего</u>	402 907	100,0	702 404	100,0
Без образования	27 355	6,8	39 141	5,6
Начальное	269 335	66,8	420 528	59,9
Среднее	89 848	22,3	213 544	30,4
Университетское	8 925	2,2	26 768	3,8
Не указано	7 444	1,8	2 423	0,3
<u>Городские районы</u>	243 266	100,0	561 629	100,0
Без образования	12 579	5,2	28 639	5,1
Начальное	149 063	61,3	315 119	56,1
Среднее	68 955	28,3	190 116	33,9
Университетское	7 755	3,2	25 826	4,6
Не указано	4 914	2,0	1 929	0,3
<u>Сельские районы</u>	159 641	100,0	140 775	100,0
Без образования	14 776	9,3	10 502	7,5
Начальное	120 272	75,3	105 409	74,9
Среднее	20 893	13,1	23 428	16,6
Университетское	1 170	0,7	942	0,7
Не указано	2 530	1,6	494	0,4

Источник: Национальная перепись населения и жилищ. 1992 год. Главное управление статистики, обследований и переписей.

II. ЧАСТЬ, КАСАЮЩАЯСЯ ОБЩИХ ПОЛОЖЕНИЙ ПАКТА

Статья 1

47. Республика Парагвай признает принцип самоопределения, который закреплен в конституционном порядке. Статья 143 Основного закона предусматривает: "Республика Парагвай в своих международных отношениях признает международное право и одобряет следующие принципы:

1. Национальная независимость
2. Самоопределение народов
3. Юридическое равенство между государствами
4. Международная солидарность и сотрудничество
5. Международная защита прав человека
6. Свободное судоходство по международным рекам
7. Невмешательство и
8. Осуждение любой формы диктатуры, колониализма и империализма".

48. Парагвай согласен со всеми этими принципами и, как указывается в преамбуле Конституции страны, признает человеческое достоинство и является составной частью международного сообщества. В соответствии с Конституцией он является свободным и независимым государством, в качестве формы правления принимает представительскую, совместительскую и плюралистическую демократию, основанную на признании человеческого достоинства.

49. Статья 144 предусматривает, что Парагвай отказывается от войны, но поддерживает принцип законной обороны. Такая декларация совместима с правами и обязанностями Парагвая как члена Организации Объединенных Наций и Организации американских государств или как участника интеграционных договоров.

50. В другом положении Конституции (статья 145) признается наднациональный правопорядок, гарантирующий соблюдение прав человека, мир, справедливость, сотрудничество и политическое, экономическое, социальное и культурное развитие.

Статья 2

51. Любой, кто считает, что ущемляется какое-либо из его прав, изложенных в тексте внутреннего законодательства, отражающего положения Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, а также всех международных договоров, ратифицированных конгрессом, может ссылаться на них без всякой дискриминации в их осуществлении как в отношении граждан страны, так и лиц, не являющихся ее гражданами.

52. В национальном законодательстве существуют конкретные конституционные положения, гарантирующие отсутствие дискриминации по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства, а также различные положения, содержащиеся в Гражданском кодексе, Трудовом кодексе, Уголовном кодексе и Выборном кодексе.

53. Ряд статей Конституции предусматривает равенство прав:

"Статья 46: Все жители Республики равны в своем достоинстве и правах. Не допускается никакой дискриминации. Государство устраняет все препятствия и не допускает возникновения факторов, которые способствовали бы ее сохранению или распространению. Меры защиты, направленные на устранение несправедливого неравенства, рассматриваются не как дискриминационные, а как уравнивающие факторы.

Статья 47: Государство гарантирует всем жителям Республики:

1. равенство доступа в органы правосудия, для чего оно устраняет все препятствия, которые этому мешают;
2. равенство перед законом;
3. равенство доступа к невыборной государственной службе, не предъявляя никаких требований, кроме пригодности к работе, и
4. равенство возможностей участия в пользовании благами природы, материальными ценностями и культурой.

Статья 48: Мужчины и женщины имеют равные гражданские, политические, социальные и культурные права. Государство создает условия и соответствующие механизмы, для того чтобы такое равенство было реальным и объективным, устраняя препятствия, сдерживающие или затрудняющие осуществление такого равенства, и содействуя участию женщин во всех сферах жизни страны".

54. В главе, касающейся политических прав и обязанностей:

"Статья 117: Граждане без различия по признаку пола имеют право участвовать в политической жизни непосредственно или через посредство своих представителей в форме, определяемой настоящей Конституцией и законами. Поощряется принятие женщин на государственные должности".

55. В отношении образования в статье 73 устанавливается право каждого на всестороннее и постоянное образование. Статья 74 гарантирует право учиться и равные возможности пользоваться благами гуманистической культуры, науки и техники без всякой дискриминации.

56. Статья 88 касается труда:

"Не допускается никакой дискриминации трудящихся по признаку этнического происхождения, пола, возраста, религии, социального положения и политического или профсоюзного выбора".

57. Что касается труда женщин, то в статье 89 Основного закона предусматривается, что трудящиеся того и другого пола имеют одинаковые трудовые права и обязанности, однако материнство пользуется особой защитой.

58. В Гражданском кодексе, утвержденном в 1985 году и вступившем в силу в 1987 году, содержались дискриминационные положения в отношении женщин в связи с семейными отношениями, браком и фактическим брачным союзом. Эти ограничения были сняты после принятия закона № 1/92, частично изменившего Гражданский кодекс. В статье 1 этого закона предусматривается, что муж и жена имеют одинаковые возможности пользоваться гражданскими правами, независимо от своего гражданского состояния.

59. В статье 6 закона № 1 предусматривается: "Муж и жена имеют дома равные права и обязанности и несут равную ответственность, независимо от своего финансового вклада в содержание общего дома. Они оказывают друг другу взаимное уважение, внимание, доверие и помощь".
60. В последнем положении статьи 9 Трудового кодекса предусматривается, что не может быть никакой дискриминации трудящихся по признаку расы, цвета кожи, пола, религии, политических убеждений и социального положения. В статье 128 говорится: "Женщины пользуются теми же трудовыми правами и имеют те же обязанности, что и мужчины".
61. Что касается заработной платы, то в соответствии с первой частью статьи 229 этого Кодекса "сумма вознаграждения не должна устанавливать неравенство по признаку пола, национальности, религии, социального положения и политического или профсоюзного выбора...".
62. Именно в вопросах уголовного законодательства достигнут самый большой прогресс со времени ратификации Парагваем в 1986 году Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Закон № 104/90 отменил пункт 7 статьи 21 Уголовного кодекса и статьи 295 и 296 о супружеской измене. Пункт 7 статьи 21 позволял мужу убить свою жену, если он заставлял ее за нарушением супружеской верности. Сегодня супружеская измена уже не является правонарушением в Парагвае, и никто не имеет права убивать, хотя статья 1 закона № 104 гласит: "Супруг или супруга, который/ая застают свою жену или мужа совершающими половой акт с другим человеком, и который/ая убивает, наносит ранения или плохо обращается с этой женой или мужем или другим лицом, несет, если супруги не разведены, половину соответствующего наказания".
63. В статье 312 Выборного кодекса предусматривается проведение выборной кампании и запрещается пропаганда в защиту дискриминации на основании классовой принадлежности, расы, пола или религии.
64. С 1989 года новое правительство придает основополагающее значение внешнему сотрудничеству, учитывая сокращение финансовой помощи с начала второй половины прошлого десятилетия и отрицательный приток капитала. Официальная помощь развитию (ОПР) страны во второй половине прошлого десятилетия испытывала значительные колебания. Достигнув в 1985 году 163 млн. долл. США, она сократилась в 1987 году до 143 млн. долл. США, а затем упала еще более резко в 1989 году до 117,8 млн. долл. США, чуть увеличившись в 1990 году до 123,1 млн. долл. США.
65. Чтобы достигнуть поставленных правительством целей, были приложены значительные усилия для привлечения капиталовложений и внешней помощи. В конкретном случае технического сотрудничества правительство проявило особый интерес к созданию рабочих мест и устойчивому развитию природных ресурсов, государственной административной реформе, социальному развитию и развитию личности и вступлению Парагвая в МЕРКОСУР.
66. Местное отделение ПРООН поставило задачу переориентировать проекты 1991 года на направления регионального развития, имеющие более важное значение для страны.
67. В 1990 году официальная помощь развитию Парагвая увеличилась на 25 процентов по сравнению с предыдущим годом, составив в общей сложности 123,1 млн. долл. США. Самое большое увеличение зарегистрировано в области самостоятельного технического сотрудничества, составив 128,4 процента по сравнению с 1989 годом. Самостоятельное техническое сотрудничество составило 32 процента общего объема помощи (48,2 млн. долл. США), в то время как проекты в области инвестирования составили 63 процента (68,6 млн. долл. США), при этом остальные 5 процентов отнесены на счет трех видов помощи: чрезвычайная помощь и помощь в случае стихийных бедствий, продовольственная помощь и техническое сотрудничество, связанное с инвестированием.

68. Увеличение официальной помощи развитию страны в 1990 году отражает, с одной стороны, большую заинтересованность правительства в привлечении двусторонней и многосторонней иностранной помощи для осуществления своих планов в области социального и экономического развития, а также развития в области окружающей среды. С другой стороны, усилия правительства направлены на пересмотр внешней задолженности с Бразилией и Парижским клубом, в результате чего удалось достичь существенного сокращения выплат задолженности на конец 1990 года.

69. В число пяти крупнейших доноров в 1990 году входили: Япония, Германия, Всемирный банк, Межамериканский банк развития (МБР) и система Организации Объединенных Наций. Основными секторами экономики, получившими такую помощь, были: сельское хозяйство (26 процентов), региональное развитие (18,8 процента), людские ресурсы (12,8 процента), управление развитием (10,3 процента), управление экономикой (8,4 процента) и социальное развитие (6,9 процента). Из общего объема внешней помощи в 1990 году 66 млн. долл. США, или 54 процента, были получены в рамках двусторонней помощи. В рамках этой помощи 27,8 процента общегодового объема помощи было получено от Японии и 25,5 процента — от Германии.

70. Помощь многосторонних доноров составила 49,3 процента долл. США., или 40 процентов общегодового объема. Основным среди этих доноров был Всемирный банк, предоставивший 14,2 процента общего объема, затем система Организации Объединенных Наций (без Всемирного банка) — около 9 процентов, Межамериканский банк развития (МБР) — около 8 процентов и ФОНПЛАТА — около 6 процентов. Неправительственные организации предоставили 6 процентов общего объема внешней помощи, или 7,8 млн. долл.

71. В рамках системы Организации Объединенных Наций (за исключением Всемирного банка) самые крупные взносы Парагваю в области технического сотрудничества в 1990 году поступили соответственно от: МФСР, МПП, ВОЗ, ПРООН, ЮНФПА и ЮНИСЕФ (источник: доклад 1991 года, "Сотрудничество в целях развития").

III. ЧАСТЬ, КАСАЮЩАЯСЯ КОНКРЕТНЫХ ПРАВ

Статья 6

72. Республика Парагвай подписала Конвенцию № 111 о дискриминации в области труда и занятий в 1967 году. В 1969 году она ратифицировала Конвенцию № 122 о политике в области занятости, в 1991 — Конвенцию № 159 о профессиональной реадaptации и занятости (инвалидов). Все эти конвенции МОТ касаются необходимости разработки и осуществления в качестве одной из главных целей активной политики, направленной на содействие полной, продуктивной и свободно выбираемой занятости.

73. Правовые нормы, установленные для того, чтобы гарантировать право на труд, содержатся в Конституции страны и в Трудовом кодексе (закон № 213/93). Так, Конституция устанавливает основное право всех жителей Республики свободно выбирать себе работу на достойных и справедливых условиях. Права трудящихся являются неотъемлемыми, и закон обеспечивает их защиту во всех формах (статья 86 Конституции). Кроме того, статья 87 предусматривает обязательство государства содействовать осуществлению политики, направленной на обеспечение полной занятости и профессиональной подготовки кадров, отдавая предпочтение трудящимся, являющимся гражданами страны.

74. Право на труд регламентируется и гарантируется в следующих статьях Трудового кодекса:

"Статья 9 (первая часть): Труд является правом и социальной обязанностью и пользуется защитой государства. Он не должен рассматриваться как товар. Он требует

уважения свобод и достоинства трудящихся и осуществляется в условиях, гарантирующих жизнь, здоровье и такое имущественное положение, которое сопоставимо с ответственностью работника, мужчины или женщины — главы семьи".

"Статья 11: Интеллектуальный, физический или технический труд пользуется гарантиями, установленными законодательством по отличительным признакам, вытекающим из правил его применения".

75. В отношении положения, уровня и тенденций, существующих в области занятости, безработицы и неполной занятости, сообщаем следующее:

76. По данным переписи 1992 года, население страны составляет 4 123 550 жителей, из которых 3 061 133 человека работоспособного возраста. Исследования, проведенные управлением социологических исследований (УСИ) экономического факультета Асунсьонского национального университета в 1992 году, показывают, что в том году экономически активное население насчитывало 1 583 599 человек, а экономически неактивное население — 1 477 534 человека. Из числа экономически активного населения в 1992 году было занято 1 514 832 человека, а безработных насчитывалось 136 133 человека. Доля безработных составила 8,6 процента.

77. Результаты обследования домашних хозяйств, проведенного Управлением статистики и переписи в 1993 году, показывают, что в Центральном департаменте, где экономически активное население насчитывает 600 152 человека, полностью было занято 474 408 человек, в то время как 30 494 человека не могли найти никакой работы (открытая безработица). Согласно этим данным, после достижения пика на уровне 85,37 процента в 1991 году полная занятость в 1992 году упала, а затем значительно повысилась в 1993 году.

78. Статистические данные и данные переписей показывают, что уровень открытой безработицы в 1993 году снизился с 8,25 до 5,08 процента, в то время как скрытая неполная безработица снизилась с 13,58 процента в 1983 году до 11,79 процента в 1993 году.

79. Хотя обследование домашних хозяйств было ограничено районом столицы — Асунсьон, полученные данные имеют большое значение, поскольку занятое население сосредоточено в этом районе, особенно служащие, которые составляют 42 процента общей численности населения страны.

80. Служащие, составляющие 42 процента от общего числа занятых, сконцентрированы в Асунсьоне (65,2 процента), в то время как в районах других городов они составляют 55 процентов, а в сельских районах — только 20 процентов. Необходимо также отметить, что среди служащих занятость в государственном секторе относительно низкая и составляет 9,3 процента всех служащих.

81. Как в государственном, так и в частном секторе увеличилось число работающих женщин.

Категория занятости	Всего	Мужчины	Женщины
	(в процентах)		
Всего	100,0	100,0	100,0
Рабочий или служащий	42,0	39,2	50,3
Государственный сектор	9,3	7,5	14,6
Частный сектор	32,7	31,7	35,7
Семейный работник	13,1	14,0	10,4
Занятые самостоятельным трудом	40,1	41,4	36,1
Наниматель	4,8	5,4	3,2

Источник: УСИ. Обследование социально-экономических характеристик парагвайских семей 1992 года. АНУ.

Занятое население по категориям работы

Категория	1972 год	1982 год	1992 год
-----------	----------	----------	----------

Всего	730 576	991 864	1 514 832
Рабочие и служащие	291 914	376 876	636 598
Семейные работники	87 272	92 162	198 261
Занятые самостоятельным трудом	332 914	420 122	606 576
Наниматели	14 318	10 478	73 397
Неуказанные категории	4 118	92 227	—

Источник: Главное управление статистики и переписей. Переписи населения 1972 и 1982 годов. УСИ. Обследование социально-экономических характеристик парагвайских семей 1992 года. АНУ. Экономический факультет-ВІD.

82. Из приведенной таблицы видно, что рынок труда менялся медленно, но неуклонно, о чем ясно свидетельствуют сокращение самостоятельно занятого населения и увеличение оплачиваемого труда.

83. В 1972 году число рабочих и служащих составляло 40 процентов занятого экономически активного населения, а в 1992 году эта цифра увеличилась до 42 процентов. В 1972 году семейные работники составляли 11,9 процента, в 1982 году — 9,3 процента, а в 1992 году их число вновь увеличилось до 13,1 процента. В то же время число самостоятельно занятых работников в 1972 году составляло 45,6 процента экономически активного населения, в 1982 году — 42,4 процента, а в 1992 году оно сократилось до 40,1 процента.

84. Общее количество безработных на национальном уровне можно считать относительно небольшим, а главной проблемой на рынке труда является неполная занятость рабочей силы (48 процентов). Причинами являются как демографические, так и экономические факторы; при росте населения более чем на 3 процента ежегодно свыше 50 000 юношей и девушек каждый год вливаются на рынок труда. Экономическая инфраструктура формального сектора не позволяет должным образом удовлетворить спрос на рабочие места, и именно неформальный сектор служит прибежищем для значительной доли этих имеющих трудовые ресурсы.

85. Вместе с тем образовательный уровень рабочей силы низок, что не позволяет лучше использовать возможности занятости и влияет также на общую производительность в стране. Для повышения квалификации рабочей силы прилагаются огромные усилия, начиная от проведения реформы в области образования и кончая активизацией всех видов деятельности в области профессиональной подготовки.

86. Поскольку неполная занятость более сильно сказывается на работниках сельскохозяйственного сектора, то усилия правительства сосредоточены именно на этом направлении. В последние годы проводится множество программных мероприятий и принимаются самые различные меры, начиная от диверсификации сельского хозяйства и интенсивной подготовки кадров и кончая осуществлением специальных программ кредитования мелких предприятий, организованных сельскохозяйственными работниками.

87. В целях повышения уровня производительности и доходов сельского населения через Институт по вопросам обеспечения сельских районов, который выделяет земли и регулирует владение ими в сельскохозяйственном секторе, проводится интенсивная политика осуществления аграрной реформы.

88. Что касается финансирования и предоставления кредитов, то с 1993 года наряду с деятельностью Национального банка развития и Фонда для сельскохозяйственного кредитования ведет свою работу Фонд крестьянского развития.

89. Занятое население в сельскохозяйственном секторе составляет 37,1 процента, и это в секторе, где сосредоточена большая часть трудящихся. В порядке значимости далее следует сектор торговли — 19,1 процента и сектор услуг — 18,6 процента. В обрабатывающей промышленности сосредоточено 12 процентов экономически активного населения.

90. С расширением урбанизации можно отметить также неуклонное развитие рынка труда в неформальном секторе, который сосредоточен в районе таких городов, как Асунсьон, Энкарнасьон и Сьюдад-дель-Эсте, где за последние пять лет особенно распространяется уличная торговля. Деятельность неформального сектора отмечается также в других городах, таких как Коронель-Овьедо и Педро-Хуан-Кабальеро, однако масштабы его деятельности значительно меньше.

91. В создании рабочих мест ведущая роль несомненно принадлежит мелким и средним предприятиям. Так же как и в других странах Латинской Америки, усиливается наблюдаемая уже более 10 лет тенденция, которая заключается в том, что микропредприятия неформального сектора, а также мелкие и средние предприятия формального сектора поглощают большую часть рабочей силы.

92. В нашей стране мелкие предприятия традиционно играли важную роль, создавая богатство и являясь источником занятости рабочей силы. Более 85 процентов продуктивных предприятий страны составляют именно мелкие предприятия. Вместе с тем в области торговли и услуг действует большое количество микропредприятий семейного характера, поглощающих значительное количество рабочей силы. В этом смысле самостоятельный труд или труд на основе самозанятости имеет большой вес в структуре занятости страны (53,2 процента занятых самостоятельным трудом и работающих на семейных предприятиях).

93. Если рассматривать по регионам, то в 1992 году на рынке труда отмечался ограниченный уровень модернизации, которая с точки зрения наемного труда не получила широкого распространения в национальном масштабе. По оценкам, более 400 000 человек заняты в неформальном секторе экономики, из которых 58 процентов — женщины и 42 процента — мужчины. Такая разница объясняется более плотной сосредоточенностью женщин в секторе услуг и производства продуктов питания, что вместе представляет более высокий уровень активности неформального сектора.

94. В целях сокращения занятости в неформальном секторе и повышения его производительности разрабатываются различные меры, охватывающие следующие направления:

- a) более строгий финансовый и налоговый контроль за предприятиями сектора;
- b) предложения о приведении в соответствие налогового и трудового законодательства;
- c) включение независимых и самостоятельных работников в систему социального обеспечения с 1993 года;

d) меры стимулирования в области кредитов и налогообложения в целях формализации деятельности и проведения более тесной координации с предприятиями формального сектора;

e) подготовка владельцев микропредприятий по таким основным вопросам, как базовая отчетность, административное управление и системы сбыта своей продукции.

95. Нельзя не замечать существование неформального сектора, а наоборот, его надо стимулировать при помощи мер поддержки, содействующих развитию и формализации сектора, добиваясь одновременно повышения производительности и уровня доходов работников неформального сектора.

Показатели занятости — февраль 1994 года	
Общая численность населения страны	4 123 550 ^{1/}
Население трудоспособного возраста	3 061 133 ^{2/}
Экономически активное население	1 583 599
Экономически неактивное население	1 477 533
Количество занятых из числа экономически активного населения	1 514 832
Количество безработных из числа экономически активного населения	136 133
Доля безработных	8,6%
Открытая безработица	68 767
Скрытая безработица	67 366

^{1/} Перепись 1992 года. Главное управление статистики, обследований и переписей.

^{2/} Социально-экономическое обследование 1992 года. ДСИ. АНУ. Департамент социально-экономических исследований. Асунсьонский национальный университет.

96. Ниже показано, как менялась доля безработных по данным, полученным в рамках Региональной программы занятости для Латинской Америки и Карибского бассейна Международной организации труда (РПЗЛАК-МОТ) на основе имеющихся обследований домашних хозяйств:

Годы	Парагвай	Асунсьон
1986	12,8	6,1
1987	11,6	5,5
1988	8,6	4,7
1989	6,7	6,1
1990	7,5	6,6
1991	10,4	5,1
1992	14,4	5,3
	8,6*	

* Доля безработных, подсчитанная в ходе исследования, проведенного департаментом социально-экономических исследований экономического факультета, составляет лишь 8,6 процента по сравнению с 14,4 процента по подсчетам на основе экономических оценок.

97. Обследование домашних хозяйств, проведенное Главным управлением статистики, обследований и переписей, дало следующие результаты:

Годы	Число занятых	Число безработных	Активное население
1990	486 108	34 125	520 233
1991	495 364	26 622	521 986
1992	523 222	29 300	552 521

Это обследование домашних хозяйств было проведено в Асунсьоне и прилегающих районах.

Занятое экономически активное население по возрастным группам —
Асунсьон с прилегающими районами

Возрастная группа	Общее число занятых	Мужчины	Женщины
12—14	6 277	3 755	2 522
15—19	45 777	22 345	23 432
20—24	87 025	46 001	41 024
25—29	78 809	45 278	33 531
30—34	61 424	35 829	25 595
35—39	56 543	29 670	26 873
40—44	50 350	24 794	25 556
45—49	39 898	22 216	17 682
50—54	36 507	23 942	12 565
55—59	22 821	14 364	8 456
60—64	20 865	13 856	7 011
65 и старше	16 925	12 436	4 489
Всего	523 221	294 484	228 737
Общее количество занятых из числа экономически активного населения в Асунсьоне с прилегающими районами			523 221
Общее количество занятых из числа экономически активного населения в Асунсьоне			273 304
Общее количество занятых из числа экономически активного населения в остальной части этого района			249 917
Количество занятых из числа экономически активного населения в Асунсьоне			273 304
Мужчины			143 377
Женщины			129 927
Количество занятых из числа экономически активного населения в остальной части этого района			249 917
Мужчины			151 107
Женщины			98 810

Источник: Обследование домашних хозяйств 1992 года. Главное управление статистики, обследований и переписей.

98. Резюмируя вышесказанное, можно сказать, что правительство, полностью владея ситуацией, сложившейся в области занятости, приступило к осуществлению ряда мер с целью улучшения положения и повышения уровня жизни трудящихся в сельскохозяйственном и неформальном секторах. Эти меры включают в себя разработку Техническим секретариатом по вопросам планирования при аппарате президента Республики проекта программы экономического и социального развития, которую правительство намеревается осуществить в 1994—1998 годах. Программа преследует цель создать рабочие места там, где наблюдается наибольшая производительность; повысить производительность и доходы в отстающих областях (мелкие предприятия и микропредприятия в городских районах и мелкие сельскохозяйственные производства); расширить сеть защиты в области занятости.

99. Кроме того, прилагаются самоотверженные усилия для установления гармоничных трудовых отношений среди занятых в формальном секторе. Наиболее заметные достижения сделаны благодаря осуществлению политики диалога и согласия, проводимой Министерством юстиции и труда.

100. В связи с этим решаются различные вопросы трудовых отношений, такие как заработная плата, социальное обеспечение, положение в области занятости, профессиональная подготовка трудящихся и т. д. Для того чтобы придать законную силу трехсторонним отношениям, создана Трехсторонняя комиссия по переговорам в составе представителей организаций предпринимателей, трех организаций рабочих и должностных лиц и специалистов Министерства труда, представляющих правительственный сектор. Главными вопросами, которые рассматриваются в настоящее время, являются: заработная плата, разработка и проекты программы занятости и социального обеспечения.

101. Наряду с экономическим развитием главной задачей правительства является развитие людских ресурсов путем профессиональной подготовки и расширения возможностей занятости.

102. В Трудовом кодексе предусмотрены правовые меры, направленные на обеспечение максимальной продуктивности труда. В статье 16 этого Кодекса предусматривается обязательство государства обеспечивать профессиональную и техническую подготовку трудящихся, с тем чтобы они могли совершенствовать свои навыки в целях получения более высокого дохода и повышения производительности труда. Кроме осуществления соответствующей экономической политики, направленной на поддержание правильного соотношения между спросом и предложением на рынке труда, на обеспечение соответствующей занятости безработных трудящихся и работников, занятых неполный рабочий день по не зависящим от них причинам, физически и умственно отсталых, престарелых и ветеранов войны. В пункте 7 статьи 67 данного правового кодекса предусматривается право трудящихся получать профессионально-техническое образование, с тем чтобы совершенствовать свои навыки и знания, которые они могли бы применять в целях повышения эффективности производства.

103. В рамках политики правительства в области трудовых отношений трудящимся предлагаются безвозмездные услуги, связанные с профессиональной ориентацией и профессиональной подготовкой. Профессиональная ориентация осуществляется через Национальную службу занятости, которая безвозмездно дает установку трудящимся и особенно молодежи, которая ищет свою первую работу. Цель заключается в том, чтобы помочь им благополучно войти на рынок труда в соответствии со своими навыками и способностями. Тем, кто уже имеет работу, предоставляется информация о программах профессиональной подготовки, которая помогает им повысить свою производительность и получать более высокие доходы. Ориентация заключается главным образом в проведении личных встреч с заинтересованными лицами, которые приходят в службу занятости; кроме того, для молодых людей, заканчивающих средние школы и университеты, организуются дискуссии и семинары-практикумы. При этом предоставляется информация об альтернативных вариантах работы, организуются учебные курсы и раскрываются тенденции на рынке труда с точки зрения потребностей в рабочей силе.

104. Там, где не хватает оплачиваемой работы для участия в рынке труда, в качестве имеющейся альтернативы поощряется занятость самостоятельным трудом. Управление по вопросам людских ресурсов продолжает осуществлять программу ассоциированных предприятий для молодежи, в рамках которой предоставляются кредиты и обеспечивается подготовка молодых владельцев микропредприятий, которые создают мелкие производственные единицы как средство получения доходов.

105. С 1993 года национальная служба содействия профессиональной подготовке предоставляет услуги по ориентации для тех, кто проходит там курсы профессиональной подготовки.

106. Основными органами, отвечающими за осуществление политики в области профессиональной подготовки, разрабатываемой правительством в целях повышения производительности труда экономически активного населения, являются Министерство юстиции и труда, действующее через национальную службу содействия профессиональной подготовке (НССПП), и Министерство просвещения и культов, действующее через более чем 65 технических колледжей. НССПП предоставляет широкий выбор трем секторам экономики (сельское хозяйство и лесоводство, промышленность, торговля и сфера обслуживания), и в настоящее время действуют 25 постоянных семинаров-практикумов и 50 мобильных семинаров, где обучаются 12 000 трудящихся в год, если позволяют финансовые средства.

107. Деятельность в области подготовки, направленная на профессиональное обучение, включает в себя такие виды подготовки, как подготовка без отрыва от производства, предназначенная для координаторов и инструкторов своих соответствующих предприятий; подготовка трудящихся, работающих на сельских семейных предприятиях, предназначенная для работников семейных предприятий, которые, как правило, проходят кратковременные практические курсы; подготовка и профессиональные услуги для предприятий, с тем чтобы содействовать профессиональной подготовке и развитию навыков предпринимателей и руководителей мелких и средних предприятий; обучение по принципу интернатов; двойная система производственного обучения для молодежи в возрасте до 18 лет, которые не заняты в формальной системе образования; профессиональная подготовка, кредиты и вопросы сбыта по проблематике, с которой сталкиваются сельские населенные пункты, расположенные в пограничных сельскохозяйственных районах; обучение в области информатики и центр электроники и электротехники для ознакомления с передовой технологией этого сектора. Кроме того, разработаны и осуществляются в настоящее время конкретные программы с правительствами Великобритании, Соединенных Штатов, Германии и Японии.

108. Эти совместные усилия направлены не только на то, чтобы координировать политику и практику в области профессионального обучения с точки зрения реальных перспектив занятости, но и на то, чтобы не только молодежь, но и трудящиеся в целом успешно вливались на рынок труда, получая постоянную работу и/или занимаясь полнокровной производственной деятельностью, которая позволяла бы им максимально развивать свои потенциальные возможности в соответствии с конвенциями № 122 и 142 и рекомендацией № 150 МОТ.

109. В Республике Парагвай по Конституции запрещена дискриминация трудящихся по этническим признакам, по признаку пола, возраста, религии, социального положения и политического или профсоюзного выбора (статья 88). Это положение совпадает с положением Трудового кодекса, в конце статьи 9 которого предусматривается запрещение дискриминации трудящихся по признаку расы, цвета кожи, пола, религии, политических убеждений или социального положения, а в статьях 2 и 3 Трудового кодекса предусматривается, что трудовые законоположения применяются ко всем трудящимся, будь то лица физического или умственного труда, граждане страны или иностранцы. Кроме того, права, предусматриваемые в данном Кодексе, не могут быть предметом отказа, сделки или ограничиваться договором. Государственные

работодатели, работодатели в муниципиях и автономных образованиях не подпадают под трудовые законы и тем более под закон № 200 "Положение государственного служащего".

Статья 7

110. Республика Парагвай подписала Конвенцию МОТ № 100 о равном вознаграждении в 1964 году; Конвенцию № 14 о еженедельном отдыхе в промышленности и № 106 о еженедельном отдыхе в торговле и учреждениях — в 1966 году, а также Конвенцию № 81 об инспекции труда — в 1967 году.

111. Юридическая основа права на минимальную заработную плату содержится в Основном законе государства и в Трудовом кодексе (закон № 213/93).

112. Статья 92 Конституции страны гарантирует трудящимся право пользоваться вознаграждением, которое обеспечивает им и их семьям свободное и достойное существование. Кроме того, законом устанавливаются корректируемый прожиточный минимум заработной платы, а также годовая премия, семейная надбавка, более высокая заработная плата за время, отработанное в нездоровых или опасных условиях, сверхурочные, оплата за работу в ночное время и в праздники. Установлен принцип равной оплаты за равный труд. В Конституции также предусматривается (статья 93), что государство вводит систему стимулирования на предприятиях, которые поощряют своих работников путем вознаграждения дополнительно к заработной плате и предоставления других законных льгот.

113. Статья 249 Трудового кодекса определяет минимальную заработную плату как плату, достаточную для удовлетворения обычных жизненных потребностей работника, как-то: питание, жилье, одежда, транспорт, социальное обеспечение, культурные мероприятия и разумные развлечения, исходя из того, что работник является главой семьи.

114. На всей территории Республики введена система минимальных окладов для трудящихся, при этом с 1993 года минимальные оклады в столице соответствуют минимальным окладам по всей стране. Эта система минимальных окладов затрагивает всех работников, получающих заработную плату, хотя на практике встречаются жалобы и конкретные случаи, когда наниматели в нарушение закона не выплачивают минимум. В этих случаях контроль за выполнением положений Трудового кодекса осуществляется администрацией предприятий, которая осуществляет наблюдение через отделы по проведению инспекций и наблюдению по заявлению или по собственной инициативе.

115. Минимальный жизненный уровень периодически корректируется в целях повышения уровня жизни с учетом стоимости жизни для рабочей семьи; общего уровня заработной платы в стране или в регионе, где человек работает; экономических условий в соответствующей области деятельности; характера и производительности соответствующего труда; возраста работника и других соответствующих условий (статья 250 Трудового кодекса).

116. Для установления уровня заработной платы территория Республики разделена на городские и сельские районы с установлением общего минимального уровня заработной платы для каждого из них или для одной или более аналогичных отраслей деятельности или работы с проведением в необходимых случаях предварительного детального обследования конкретных экономических условий (статья 251).

117. Статья 252 Трудового кодекса предусматривает, что уровень минимальной заработной платы устанавливается по рекомендации Национального совета по вопросам минимальной заработной платы — органа, возглавляемого директором по трудовым вопросам и состоящего из следующих лиц: трех представителей государственных органов по предложению исполнительной власти, трех представителей нанимателей и трех представителей трудящихся, которые должны назначаться

своими соответствующими организациями (статья 252). Совет уполномочен, в частности, требовать от государственных учреждений, муниципалитета, автономных органов, государственных, совместных и частных промышленных или торговых предприятий Республики все сведения, доклады или информацию, касающуюся осуществления их функций, созывать собрания общественности, с тем чтобы заинтересованные стороны могли высказать свою точку зрения, а также принять другие меры по изучению того или иного вопроса, необходимые для того, чтобы получить соответствующие доказательства и другие необходимые данные.

118. В силу того, что данный институт не обладает необходимой инфраструктурой для проведения этих исследований, Центральный банк Парагвая занимается проведением анализа и исследований потребностей трудящихся и их семей (питание, жилье, одежда, прочие расходы), для того чтобы установить индекс стоимости жизни для определения минимального уровня заработной платы. На основе проводимых исследований Совет предлагает шкалу минимальных окладов, которая представляется исполнительным органам (статьи 253 и 254 Трудового кодекса).

119. Установленный уровень минимальной заработной платы действует в течение двух лет. Этот срок автоматически продлевается на такой же период, если администрация предприятия или заинтересованные стороны не просят о его изменении по следующим причинам: до истечения установленного срока минимальная заработная плата меняется в силу следующих факторов:
а) существенное изменение финансово-экономических условий в данном районе или отрасли;
б) изменение стоимости жизни по меньшей мере на 10 процентов (статьи 255 и 256 Трудового кодекса).

120. В связи с этим ниже приводится движение индекса средней заработной платы трудящихся с базовым 1990 годом = 100, выплачиваемой в следующих отраслях экономики: обрабатывающая промышленность; строительство; электроэнергия, газ, вода и коммунальные услуги; транспорт, товары и связь; сфера обслуживания.

Год	Обрабатывающая промышленность	Строительство	Электроэнергия, газ, вода, коммунальные услуги	Торговля	Транспорт, товары, связь	Сфера обслуживания	Всего
1980	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
1981	120,3	119,3	120,0	124,5	119,4	121,5	120,7
1982	122,7	119,9	128,8	126,7	128,2	121,6	124,6
Июнь	122,7	119,9	128,8	126,7	128,2	121,6	124,6
Декабрь	122,7	119,9	128,8	126,7	128,2	121,6	124,6
1983	128,5	120,5	145,1	134,6	135,8	130,5	131,4
Июнь	124,1	119,9	141,8	127,9	134,6	121,5	128,6
Декабрь	132,8	121,0	148,3	141,3	137,0	139,5	134,7
1984	153,6	148,4	162,2	163,9	146,5	171,6	152,4
Июнь	145,7	138,5	148,3	156,5	143,6	161,7	145,2
Декабрь	161,5	158,3	176,0	171,3	149,3	181,5	159,5
1985	185,9	193,6	220,9	202,1	175,5	231,1	186,8
Июнь	174,1	181,0	204,2	186,0	169,8	196,5	175,9
Декабрь	197,6	206,3	237,6	218,2	181,1	265,7	197,7
1986	238,2	257,7	268,2	268,5	211,8	234,1	235,4
Июнь	220,1	234,0	255,7	247,5	209,1	281,2	221,5
Декабрь	256,4	285,3	280,6	289,6	214,6	327,0	249,3
1987	327,3	379,1	375,2	382,6	278,7	433,8	232,1
Июнь	300,1	344,8	353,4	341,9	272,0	395,0	300,3
Декабрь	354,5	413,4	387,0	493,3	285,4	472,6	343,9
1988	443,2	519,6	463,1	528,0	353,8	589,3	426,8
Июнь	405,5	470,6	438,4	482,4	348,4	542,6	398,2
Декабрь	480,8	568,5	487,8	573,6	359,2	635,9	455,3
1989	555,3	650,2	695,3	652,0	534,1	735,2	567,8
Июнь	544,2	650,2	695,3	652,0	519,4	730,4	577,2
Декабрь	566,3	650,2	695,3	652,0	548,8	739,9	578,4
1990	731,6	846,9	872,2	798,8	689,9	935,8	739,8
Июнь	641,6	730,8	766,5	690,5	637,6	799,8	656,9
Декабрь	821,6	963,1	977,8	907,0	742,1	1 071,7	822,6
1991	867,4	1 016,5	1 027,6	914,6	944,9	1 085,3	911,5
Июнь	857,6	961,3	1 007,7	907,4	853,4	1 086,9	876,6
Декабрь	877,1	1 071,7	1 047,4	921,8	1 036,3	1 083,7	946,5
1992	959,3	1 354,6	1 106,4	983,1	1 145,0	1 186,7	1 043,3
Июнь	922,6	1 287,3	1 083,7	940,7	1 117,4	1 145,1	1 008,8
Декабрь	996,0	1 421,9	1 129,1	1 025,5	1 172,7	1 228,3	1 077,9
1993	1 132,4	1 578,1	1 416,6	1 140,8	1 415,7	1 374,9	1 256,6
Июнь	1 118,8	1 578,1	1 404,5	1 137,8	1 318,9	1 364,4	1 221,1
Декабрь	1 145,9	1 578,2	1 428,7	1 143,9	1 512,5	1 385,4	1 292,2

Источник: Центральный банк Парагвая. Отдел внутреннего рынка.

121. Что касается труда женщин и их заработной платы, то диагностическое исследование, проведенное Техническим секретариатом по вопросам планирования, показывает, что заработная плата женщин в пропорциональном отношении меньше заработной платы мужчин за одну и ту же работу. Существует также четкое различие между доходами мужчин и женщин в пользу первых

практически во всех отраслях, по всем профессиональным категориям, группам занятости и уровням образования. Доступ женщин к среднему и высшему образованию не гарантирует им одинаковый с мужчинами доход при одинаковом уровне образования. Разница в заработной плате между мужчинами и женщинами сохраняется, независимо от установленного срока обучения, и после окончания университета мужчина получает почти в два раза больше, чем женщина.

122. Доля женщин среди экономически активного населения в неформальном секторе за три рассмотренных года (1983, 1986, 1989 годы) была выше, чем доля мужчин. В 1989 году в неформальном секторе женщины составляли 79 процентов рабочей силы, в то время как мужчины — 56 процентов.

123. Участие женщин в труде неодинаково по сравнению с мужчинами отчасти в силу их семейных обязанностей, таких как воспроизводство и воспитание детей, в то время как мужчины должны участвовать в общественной жизни, в производстве и заниматься оплачиваемым трудом. Материнство по-прежнему считается главной причиной, по которой женщина занимает более низкое положение на рынке труда и по которой они заняты в тех секторах, где уровень вознаграждения ниже. С одной стороны, женщины занимают менее квалифицированным трудом, который оплачивается ниже, и, с другой стороны, женщины, как правило, не получают высших должностей в профессиональной иерархии.

124. В Парагвае существуют относительно важные законодательства, связанное с трудом женщины и ее защитой, и нормы, предусматривающие равенство прав мужчин и женщин, которые вступили в силу в результате политических изменений в 1989 году. В этом смысле Конституция страны, утвержденная в 1992 году, содержит в себе различные нормы, устанавливающие равенство гражданских и политических прав мужчин и женщин, и другие нормы, защищающие положение женщин на работе. Так, в главе, посвященной трудовым правам, содержатся положения, касающиеся недискриминации работников по этническим признакам, по признаку пола, возраста, религии, положения и политического или профсоюзного выбора (статья 88). Что касается вознаграждения за труд, то, среди прочего, устанавливается равная заработная плата за равный труд (статья 92).

125. Трудовой кодекс также предусматривает право трудящихся "на равную заработную плату за труд, одинаковый по своему характеру, эффективности и продолжительности, без различия по возрасту, полу и национальности, религии, социального положения и политического или профсоюзного выбора (пункт с) статьи 67). В главе, касающейся труда женщин, предусматривается, что они пользуются одинаковыми трудовыми правами и выполняют обязанности наравне с мужчинами (статья 128). В главе, касающейся заработной платы, предусматривается, что "уровень вознаграждения не может устанавливать неравенство по признаку пола, национальности, религии, социального положения и политического или профсоюзного выбора. Труд равной ценности, независимо от того, носит он одинаковый характер или нет, продолжительности и эффективности должен оплачиваться одинаково, за исключением тех случаев, когда более высокая заработная плата назначается в зависимости от стажа и заслуг". Эти положения Трудового кодекса дополняются и расширяются положениями Конвенции № 111 МОТ, ратифицированной нашей страной в 1966 году.

126. Несмотря на имеющиеся юридические документы, обеспечивающие равенство женщины перед законом, на практике существует дискриминация, подтверждающаяся следующими фактами:

а) участие женщин в социально-экономической деятельности ограничено и не отражает равенство возможностей в пользовании благами развития;

б) коэффициент материнской смертности один из самых высоких на американском континенте. Парагвай занимает второе место после Боливии;

- c) женщины практически не представлены в высших сферах управления и на наиболее высоких должностях;
- d) наблюдается значительный уровень насилия в отношении женщин в семье и за ее пределами;
- e) расширение занятости женщин на приносящих доход работах в неформальном секторе;
- f) 62 процента неграмотных составляют женщины, что объясняется низким уровнем образования.

127. В проекте программы социально-экономического развития на 1994—1998 годы определяются стратегии, направленные на улучшение социального положения женщины в области образования, экономики, здравоохранения, законодательства, труда, политики, улучшение положения женщин в сельских районах и сокращение насилия против женщин, а также на то, чтобы обеспечить ликвидацию всех форм дискриминации в отношении женщин путем координации социально-экономической политики на национальном, региональном и местном уровнях и создания условий в целях обеспечения равномерного распределения обязанностей между мужчинами и женщинами в общественной и личной жизни. Разработанная политика предусматривает включение женской проблематики в различные планы и программы развития.

128. Что касается гигиены и безопасности, то статья 86 Конституции предусматривает, что все жители Республики имеют право на свободно выбираемый законный труд в достойных и справедливых условиях. Закон защищает все виды труда, и права трудящихся, предоставляемые законом, являются неотъемлемыми. Статья 99 Конституции предусматривает соответственно, что соблюдение трудовых норм и норм безопасности и гигиены на работе контролируется установленными законом органами, которые в случае нарушения этих норм устанавливают наказания.

129. Статья 272 Трудового кодекса (закон № 213) предусматривает, что "работник при выполнении своих профессиональных обязанностей имеет право на эффективную охрану своего здоровья, безопасности и гигиены на работе".

130. Общие технические правила безопасности, гигиены и медицины на работе, установленные исполнительной властью декретом № 14390 от 28 июля 1992 года, сведенные по порядку в единый документ, состоящий из 298 статей, предусматривают минимальные условия, применимые к рабочим помещениям и рабочим местам, установкам и машинам, техническому оборудованию, производственным материалам и сырью, веществам и производным продуктам, транспортировке и хранению, окружающей среде, труду, физическим, химическим и биологическим веществам, индивидуальной защитной экипировке, и в целом все необходимые требования по обеспечению соответствующей защиты в случае аварии на производстве и профессиональной болезни. Таким образом, можно утверждать, что нет таких категорий занятости, которые были бы исключены или обеспечивались лишь частичной защитой с точки зрения гигиены и безопасности труда.

131. В стране нет системы ведения статистики аварий на производстве и профессиональных болезней, которая позволяла бы точно оценить их размеры. Этот недостаток ограничивает возможность принимать меры, направленные на решение наиболее часто встречающихся и наиболее серьезных проблем, или оценивать достигнутые успехи. Что касается профессиональных болезней, то, к сожалению, диагностика здесь ограничена, нет конкретных программ их обнаружения. Сообщения об этих случаях еще более редки. Самая главная причина отсутствия статистических данных заключается в том, что наниматели не сообщают об авариях.

132. Изучение производственных условий и производственной обстановки конкретно по отдельным секторам экономики с последующим трехсторонним анализом было бы весьма полезно при определении программ и поиске согласованных решений.

133. Декретом исполнительной власти № 10836 от 6 сентября 1993 года учрежден Национальный совет по вопросам профессиональной безопасности и здоровья (CONSYSO), который должен заниматься разработкой общих направлений и определением политики и мер в области профессиональной безопасности и здоровья. Совет создан при Министерстве юстиции и труда и состоит из представителей следующих учреждений: Министерства юстиции и труда, Министерства здравоохранения и социального обеспечения, Института социального обеспечения; представителя трудящихся; представителя нанимателей.

134. Ниже приводятся существующие правовые положения, касающиеся отдыха, свободного времени, разумного ограничения времени работы и регулярно оплачиваемых отпусков, а также вознаграждения за праздничные дни.

135. В статье 91 Конституции предусматривается, что обычное время работы не должно превышать 8 часов ежедневно и 48 часов в неделю в дневное время, за исключением установленного в законном порядке времени по особым причинам. Закон устанавливает более благоприятный график при выполнении вредных для здоровья, опасных работ и работ в ночное время или работ, которые ведутся непрерывно.

136. Действующее трудовое законодательство предусматривает положения, касающиеся максимальной продолжительности рабочего дня. При этом предусматривается, что обычный рабочий день, за исключением особых случаев, не может превышать 8 часов ежедневно или 48 часов в неделю в дневное время и 7 часов ежедневно или 42 часов в неделю в ночное время. По закону дневное время считается с 6 часов утра до 8 вечера, а ночное время — с 8 вечера до 6 часов утра.

137. Что касается смешанного рабочего графика (включая дневное и ночное время), законом предусматривается максимальная продолжительность семь с половиной часов ежедневно или 45 часов в неделю. Соответствующее вознаграждение зависит от продолжительности работы в дневное время или в ночное время (статьи 194, 195 и 196 Трудового кодекса). В соответствии со статьей 197 рабочее время для молодежи в возрасте от 15 до 18 лет не должно превышать шести часов ежедневно или 36 часов в неделю.

138. Кроме того, другое положение ограничивает продолжительность работы, выполняемой во вредных условиях или в условиях, представляющих опасность для здоровья или жизни работников или во время сменной или непрерывной работы. В соответствии со статьей 98 в этих условиях предусматривается, что рабочее время не должно превышать шести часов ежедневно или 36 часов в неделю, при этом заработная плата должна соответствовать обычному восьмичасовому рабочему дню.

139. Оценивать вредность или безвредность труда должно Главное управление по вопросам гигиены труда и профессиональной безопасности в консультации с соответствующим управлением Министерства здравоохранения и социального обеспечения по просьбе любой из сторон.

140. Статьей 200 предусматривается, что в течение каждого рабочего дня часы работы необходимо разделять по меньшей мере на две части, между которыми должен быть, по меньшей мере, получасовой перерыв.

141. В соответствии со статьей 203 сверхурочное время может выходить за рамки установленных законом ограничений лишь в случае непредвиденных обстоятельств, аварий или серьезной опасности

для людей или предприятия. Работникам в возрасте от 14 до 18 лет работать в сверхурочное время не разрешается (статья 204).

142. Статьей 205 ограничение на часы работы не распространяется на:

а) управляющих, руководителей, ответственных административных работников и работников, не подлежащих непосредственному контролю;

б) ночных сторожей, охранников и других работников, обязанности которых не требуют их постоянного присутствия или которые работают одни; и

с) лиц, работающих за пределами предприятия в качестве агентов и комиссионеров, считающихся лицами наемного труда.

Вышеперечисленные лица должны работать не более 12 часов ежедневно с перерывом не менее полутора часов в течение рабочего дня.

143. Соответствующее положение предусматривается в статьях 212—217 главы Трудового кодекса, касающейся установленного отдыха.

144. Работник имеет право на непрерывный, по меньшей мере десятичасовой, отдых по окончании рабочего дня и, кроме того, на один день отдыха в неделю, как правило, в воскресенье.

145. Вместо воскресного отдыха может предусматриваться непрерывный отдых в течение 24 часов во внерабочие дни и на следующей неделе в следующих исключительных случаях:

а) при выполнении работ, которые нельзя прервать в силу необходимости по техническим причинам или по причинам, которые представляют серьезную опасность государственным интересам или самому предприятию;

б) при ремонте и чистке оборудования, установок или производственных и коммерческих помещений, которые необходимы для того, чтобы не прерывать выполнение еженедельных задач; и

с) при выполнении любых совершенно неотложных заданий вследствие неотвратимой опасности ущерба, аварии, непреодолимой силы, непредвиденных обстоятельств или каких-либо других временных неотложных обстоятельств, которые требуют действий.

146. Для того чтобы работники могли начать свой еженедельный отдых в середине дня в субботу, по договоренности между сторонами 48 часов в неделю можно распределять таким образом, чтобы они распространялись на обычный рабочий день без сверхурочного времени.

147. Кроме того, все установленные законом государственные праздники считаются днями отдыха.

148. Наше трудовое законодательство охватывает также оплачиваемые ежегодные праздничные дни, и в статье 218 Трудового кодекса предусматривается право каждого работника на оплачиваемый отпуск после одного года непрерывной работы у одного и того же нанимателя продолжительностью не менее 12 дней подряд для работников с пятилетним стажем, 18 дней подряд для работников со стажем от 5 до 10 лет и 30 дней для работников со стажем свыше 10 лет.

149. В соответствии со статьей 219 на работах, которые выполняются нерегулярно в течение года, условия непрерывности должны выполняться в тех случаях, когда отработано по меньшей мере 180 оплачиваемых дней, и при этом отпуск устанавливается пропорционально количеству отработанного времени.

150. При расчете суммы, которую работник имеет право получить за праздничные дни, учитывается установленная законом минимальная заработная плата за праздничные дни или, если заработная плата превышает установленный законом минимум, учитывается общий размер заработной платы, полученный за это время.

151. Кроме того, предусматривается, что в случае окончания контракта без использования права на отпуск это право компенсируется оплатой на основе установленной заработной платы, причем оплата будет увеличена вдвое в случае компенсации за увольнение после положенного срока (статья 221).

152. Что касается вознаграждения за праздничные дни, то наше трудовое законодательство предусматривает, что за часы, отработанные в эти дни, оплата будет производиться со стопроцентной надбавкой по сравнению с обычной часовой оплатой в рабочий день.

Статья 8

153. Поскольку наша страна подписала конвенции МОТ № 87 и 98 соответственно в 1962 и 1966 годах и является участником Международного пакта о гражданских и политических правах, для рассмотрения положений настоящей статьи, касающихся права создавать профессиональные союзы, мы будем ссылаться на соответствующую информацию о статье 22 Международного пакта о гражданских и политических правах, содержащуюся в первоначальном докладе (CCPR/C/81/Add.3), представленном правительством Парагвая Организации Объединенных Наций.

154. Вместе с тем в добавление к предоставляемой информации здесь приводятся следующие положения Конституции и законодательных актов, касающиеся профсоюзов.

155. Статьи 292 и 294 закона № 213/93 регламентируют условия, необходимые по трудовому законодательству для создания профсоюзов. Профсоюзы нанимателей могут состоять не менее чем из трех членов. Профсоюзы трудящихся могут состоять не менее чем из 20 основателей в случае создания профсоюза на предприятии; не менее 30 — в случае цехового профсоюза и не менее 300 — в случае промышленного профсоюза. Профсоюзы трудящихся государственного сектора могут объединять не менее 20% из 500 работников, не менее 10% из 1 000 работников и не менее 5% из более чем 1 000 работников.

156. Чтобы легализовать документы и регистрацию профсоюза, инициаторы или организаторы должны представить администрации предприятия следующие документы: оригинал и заверенную копию учредительного акта и экземпляр устава, утвержденного собранием, и список учредителей с соответствующими подписями.

157. Статья 306 Трудового кодекса предусматривает право профессиональных союзов трудящихся создавать после регистрации межнациональные или международные федерации и конфедерации и являться их членами. Это право распространяется на профсоюзы рабочих и служащих государственного сектора.

158. Статья 307 предусматривает право любого профессионального союза-члена выходить из федерации по своему желанию независимо от какого-либо положения, предусматривающего иное. Такое же право имеет федерация по отношению к конфедерации.

159. Статья 308 предусматривает, что положения существующего Кодекса, касающиеся профсоюзов, должны применяться по мере возможности к федерациям и конфедерациям.

160. Не существует никаких препятствий, мешающих осуществлению права трудящихся создавать профессиональные союзы и объединяться, так же как никто не обязан принадлежать к

определенным профсоюзным образованиям (статьи 42 и 96 Конституции), что гарантируется также Конвенцией № 87 МОТ и Трудовым кодексом. Правительство гарантирует это право, содействуя регистрации профессиональных союзов, организованных в стране, и предоставляя соответствующие руководящие принципы всем заинтересованным через отдел коллективных трудовых отношений Министерства юстиции и труда. Для этого нет никаких юридических или практических ограничений.

161. Единственное ограничение для профсоюзных организаций четко предусмотрено в первой части статьи 8 Конвенции МОТ № 87: "При осуществлении прав, предусмотренных в настоящей Конвенции, работники, наниматели и соответствующие организации обязаны, так же как и другие лица или организованные коллективы, уважать законность". Для этого создан Национальный трехсторонний комитет, который занимается разрешением и предотвращением всех трудовых конфликтов, включая вопросы, являющиеся предметом коллективных переговоров.

162. Что касается использования работниками свободы ассоциаций, то можно отметить, что с 1962 по 1989 год было зарегистрировано 526 профсоюзных организаций, а с 1989 года, когда стали происходить изменения в истории Парагвая, по 1992 год, то есть всего за четыре года, было зарегистрировано почти такое же число профсоюзов, в общей сложности 472; с 1992 года такое же право гарантируется работникам государственного сектора, в настоящее время практически не существует ни одного государственного сектора, не имеющего своего профсоюза.

163. В настоящее время зарегистрировано 1104 профессиональных союза, насчитывающих в общей сложности не менее 78 380 членов. Структура профсоюзных организаций построена следующим образом:

а) Руководящий комитет: генеральный секретарь, заместитель генерального секретаря, секретарь по отчетности и документации, секретарь по финансовым вопросам, заместитель секретаря по финансовым вопросам, секретарь по разрешению споров и социальным решениям, секретарь по вопросам организации, секретарь по вопросам спорта и культуры, секретарь по вопросам связи, члены организации с правом решающего голоса, штатные сотрудники и замещающие работники;

б) секретариат: действующий секретарь и замещающий секретарь;

в) выборный трибунал: председатель, действующие члены и замещающие члены;

г) дисциплинарный трибунал: председатель и члены;

д) консультативный орган: консультант по профессиональным вопросам.

164. Права профсоюзов предусматривают право на забастовку в поддержку требований об улучшении условий труда. Этим правом пользуются работники частного и государственного секторов, и оно признается в статье 98 Конституции страны и в трудовом законодательстве в соответствии с настоящей статьей. Фактически в первой части вышеупомянутой статьи 98 предусматривается право трудящихся государственного сектора прибегать к забастовке в случае конфликта интересов наравне с трудящимися частного сектора.

165. В статье 358 трудового законодательства забастовка определяется как "временное, коллективное, согласованное прекращение работы по инициативе трудящихся в целях непосредственной исключительной защиты своих профессиональных интересов", а в первой части статьи 360 предусматривается, что "право на забастовку имеют работники, занятые на производстве".

166. Статья 316 предусматривает, что осуществление права на забастовку должно быть мирным и заключаться в прекращении работы соответствующими работниками без занятия рабочих мест или подсобных помещений.

167. Тот же кодекс предусматривает, что объявлять о забастовке должно собрание и, если работники не организованы в профсоюзы, должен назначаться забастовочный комитет в составе пяти членов, который должен вести переговоры и заниматься поиском решения в связи с конфликтом.

168. Постановление об объявлении забастовки, содержание протокола собрания и подписи присутствующих на этом собрании вместе с кандидатурами тех, кто будет вести переговоры, и членами забастовочного комитета должны представляться компетентному органу не больше чем за 72 часа до начала забастовки. Наниматель также заблаговременно должен быть уведомлен о забастовке. После уведомления о забастовке создается двусторонний комитет, который будет заниматься примирением интересов. После объявления о забастовке в распоряжении двустороннего комитета имеется 72 часа для достижения соглашения между сторонами (статьи 363, 364 и 374 Трудового кодекса).

169. В отношении законности или незаконности забастовки статьи 372, 375 и 376 предусматривают следующее:

170. Законно объявленная забастовка не имеет целью прекращать трудовые отношения и не предусматривает никаких санкций, и ни до, ни после начала забастовки ни один правительственный орган не может объявить забастовку незаконной.

171. Забастовка считается незаконной:

a) когда мотивы или цели забастовки не имеют никакого отношения к осуществлению или защите интересов трудящихся;

b) когда она объявляется или проводится исключительно по политическим мотивам или когда она непосредственно направлена на оказание давления на государственные власти;

c) когда работники соответствующих государственных служб не гарантируют предоставление необходимых минимальных услуг населению;

d) когда она объявляется во время действия коллективного договора без всякой ссылки на невыполнение нанимателем какого-либо положения договора, за исключением забастовок солидарности или общих забастовок.

172. Во второй части статьи 98 Конституции страны и в заключительной части статьи 360 Трудового кодекса предусматривается, что право на забастовку не распространяется на военнослужащих и сотрудников полиции. Кроме того, в статьей 362 предусматривается, что в случае забастовки больничных работников, работников сферы водоснабжения и электроснабжения населению должны гарантироваться минимальные услуги в силу их необходимости для общества.

Статья 9

173. В области социального обеспечения в стране существуют конституционные и законодательные положения, составляющие основу юридической системы.

174. В соответствии со статьей 95 Основного закона:

"Законом устанавливается обязательная комплексная система социального обеспечения для работников и их семей. Поощряется ее распространение на все слои населения. Услуги в области социального обеспечения могут быть государственными, частными или смешанными, но во всех случаях они контролируются государством. Финансовые средства в системе социального обеспечения должны направляться только на конкретные цели и выделяться только на эти цели, не препятствуя выгодным капиталовложениям, которые могут увеличить их объем".

175. Статьей 328 Трудового кодекса предусматривается обязанность государства защищать трудящихся с помощью системы страхования от общих рисков и особенно от рисков, возникающих в связи с работой, причем страховые взносы вносят как наниматели, так и работники.

176. В соответствии с законом № 17071 от 18 февраля 1943 года создан Институт социального обеспечения, который является самостоятельным учреждением, отвечающим за руководство и управление в области социального обеспечения в Парагвае.

177. В соответствии с положениями статьи 2 закона № 98/92, который вносит изменения в положения декретного закона № 1860/50 и законоположения к нему, система страхования охватывает "оплачиваемых работников, которые оказывают услуги или выполняют работы по устному или письменному контракту, независимо от их возраста и суммы вознаграждения, предназначенной для стажеров и сотрудников децентрализованных государственных учреждений или смешанных предприятий, включаемых в обязательном порядке в системы страхования".

178. Обязательной системой страхования в связи с несчастными случаями, болезнью и материнством охватываются также учителя и преподаватели в системе частного образования: начального, обычного, среднего, профессионального и языкового; и домашняя прислуга. Сюда относятся также учителя и преподаватели системы начального и обычного образования Республики при Министерстве просвещения и культов в соответствии с законом № 537 от 20 сентября 1958 года, и, кроме того, эта правовая система применяется к преподавателям сферы среднего, профессионального и языкового образования при вышеупомянутом Министерстве. Системой, установленной вышеупомянутым законом № 537, охватываются также преподаватели государственных и частных университетов.

179. Кроме того, для работников, занимающихся самостоятельным трудом, и тех, кто охвачен специальными программами, установлена добровольная система общего страхования. Она не охватывает следующие категории:

a) должностные лица и служащие центральных органов управления;

b) служащие частных и государственных банков Республики;

c) военнослужащие и работники полиции; и

d) работники железной дороги "Карлос Антонио Лопес", у которых есть своя система социального обеспечения.

180. Институт социального обеспечения предоставляет следующие услуги:

181. Риск заболеваний. В соответствии с положениями статьи 30 закона № 98/92 в случае непрофессиональной болезни или несчастного случая, не связанного с работой, Институт социального обеспечения должен обеспечивать застрахованным:

а) медицинскую помощь, в том числе хирургическую, зубоврачебную, медикаменты и госпитализацию. Помощь в случае одной и той же болезни предоставляется в течение 26 недель при уходе в зависимости от возможности выздоровления пациентов или их состояния инвалидности, если они получают пенсию;

б) выдачу денежного пособия застрахованным из числа работающих, которые проходят медицинское лечение во время болезни, оплачиваемое со следующего дня после возникновения нетрудоспособности и в течение всего времени болезни, при этом бенифициар продолжает проходить лечение, предписанное Институтом;

с) предоставление протезов и ортопедических аппаратов.

Кроме того, право на получение пособий, упомянутых в пункте а), имеет супруга или тот, кто проживает совместно с застрахованным, безработный муж, холостые дети до достижения совершеннолетия, больные дети до выздоровления и родители в возрасте старше 60 лет.

182. Риск материнства. В течение периода беременности, во время родов и в послеродовой период застрахованные имеют право получать пособия в соответствии с пунктом а) вышеупомянутой статьи 30, а также денежное пособие во время отпуска и молоко для ребенка, если женщина не кормит грудью.

183. Риск преклонного возраста. Застрахованный, достигший 60 лет и имеющий как минимум 700 недель выплаты квот, имеет право на получение пожизненной пенсии по старости. Пенсии по старости выплачиваются в конце каждого месяца и со дня поступления просьбы от застрахованного. Сумма пенсии определяется так же, как сумма пенсии по инвалидности, причем за базовый период расчета среднего дохода берутся последние три года, когда выплачивались взносы. В случае, если в течение последнего календарного года, который берется для расчета пенсий по старости, доходы за предыдущие 100 недель превышают доходы за последние недели, Институт резервирует за собой право рассмотреть вопрос об увеличении (статьи 59 и 60 Закона № 98/92).

184. Риск инвалидности по болезни. Закон № 98/92 предусматривает три вида ухода на пенсию, из которых два по инвалидности: а) в силу общего заболевания и б) в случае несчастного случая на производстве или профессиональной болезни и третий вид — это обычный выход на пенсию по старости.

185. Ежемесячная пенсия по инвалидности в силу общего заболевания составляет базовую сумму, эквивалентную 50 процентам среднемесячного дохода за последние 36 месяцев, предшествующих заключению об инвалидности, и надбавкам в размере 1,5 процента этой суммы за каждые 50 недель выплаты взносов свыше 150 недель с максимальной выплатой до 100 процентов.

186. Право на получение пенсий по инвалидности в силу общего заболевания приобретает, когда застрахованный выполнит требования, необходимые для получения разрешения на пенсию: а) заключение об инвалидности, выносимое комиссией в составе трех врачей Института, и б) 150 недель выплаты взносов, когда застрахованному во время получения инвалидности менее 55 лет, или 150—250 недель выплаты взносов, когда застрахованному менее 60 лет, или 250—400 недель выплаты взносов и в возрасте менее 65 лет.

187. Пенсия по инвалидности в результате несчастного случая на производстве или профессионального заболевания определяется в соответствии с таблицей оценки нетрудоспособности; таблицей процентного содержания пенсии и среднемесячной заработной платой за последние 36 месяцев до наступления нетрудоспособности.

Таблица процентного содержания пенсии по инвалидности в результате несчастного случая на производстве или профессионального заболевания

Доля потери трудоспособности

Стаж работы	Процентное содержание пенсии в зависимости от средней заработной платы							
	100	90	80	70	60	50	40	30
3—5	75	67,5	60	52,5	45	37,5	30	22,5
6—9	79,5	71,5	63,6	55,6	47,7	39,7	31,7	23,8
10—14	85,5	76,9	68,4	59,8	51,3	42,7	34,2	25,6
15—19	93	83,7	74,4	65,1	55,8	46,5	37,2	27,9
20 и более	100	90,4	80,4	70,3	60,3	50,2	40,2	30,1

188. Право на получение обычной пенсии имеет застрахованный, достигший 60 лет и проработавший в признанном порядке как минимум 25 лет, что должно соответствовать 100 процентам средней заработной платы за предыдущие 36 месяцев со времени последнего взноса или достигший 55 лет и проработавший как минимум 30 лет, что соответствует 80 процентам средней заработной платы за последние 36 месяцев со дня получения последней заработной платы (статьи 61 и 60 закона № 98/92).

189. Пособия на вдовца/вдову. В случае смерти пенсионера или застрахованного, который вносил взносы во время работы в течение не менее 750 недель до достижения минимального возраста выхода на пенсию или смерть которого произошла в результате аварии на производстве или профессиональной болезни, 60 процентов пенсии, до этого выплачиваемой умершему, или пенсия, на которую данное лицо имело право, выплачивается оставшимся в живых родственникам в следующем порядке исключения: вдове, сожительнице или вдовцу, имеющим на данный момент не состоящих в браке детей по старшинству и инвалидов, за исключением вдов в возрасте младше 40 лет, которые могут получить компенсацию в размере трех годовых выплат пенсии, на которую они имели бы право; родителям при условии, что они находились на иждивении умершего; сирот до достижения ими совершеннолетия; инвалидам, заявленным таковыми и имеющим равные доли от пенсии (статья 62 закона № 98/92).

190. Пособия в связи со смертью. В случае смерти застрахованного Институт предоставляет следующие пособия:

а) если застрахованный умерший вносил взносы в течение менее 750 недель, то его наследники или бенефициары получают единовременное пособие наличностью, равное ежемесячной заработной плате за каждый год застрахованного;

б) в случае отсутствия наследника или бенефициара любой, кто может представить доказательство того, что он оплатил расходы за похороны умершего, получает сумму, эквивалентную 75-кратной минимальной ежедневной заработной плате, установленной за разную неоговоренную работу в столице Республики (статья 65 закона № 98/92).

191. Пособия в связи с несчастным случаем на производстве. Застрахованный имеет право получить пособие в следующих случаях:

а) если требуются медицинское или хирургическое вмешательство, зубоветеринарная помощь, фармацевтическое вмешательство или помещение в больницу;

б) предоставление протезных аппаратов;

с) денежное пособие;

d) ежемесячная пенсия в случае полной или частичной потери трудоспособности.

192. Семейные пособия. Семейные пособия выплачиваются в соответствии с положениями, содержащимися в других разделах.

193. Ресурсы Института. В статье 17 закона № 98/92 определяются ресурсы, которыми располагает Институт:

a) ежемесячные взносы трудящихся, составляющие 9 процентов от их заработной платы;

b) ежемесячные взносы нанимателей, составляющие 14 процентов из расчета заработной платы их работников;

c) взносы государства из расчета 1,5 процента от суммы заработной платы, из которой берутся налоги с нанимателей;

d) ежемесячные взносы учителей начальных, средних, профессиональных учебных заведений и преподавателей языковых учреждений, а также преподавателей государственных и частных университетов в размере 5,5 процента от их вознаграждения;

e) ежемесячные взносы домашней прислуги в размере 2,5 процента минимальной заработной платы работников категории "А" скотоводческих предприятий до того времени, когда будет введена минимальная заработная плата для работников этой отрасли. Если заработная плата домашней прислуги выше этой суммы, то существующая заработная плата используется в качестве основы для вышеупомянутого взноса;

f) ежемесячные взносы нанимателей в частных учебных заведениях в размере 2,5 процента вознаграждения, получаемого преподавателями, о которых говорилось в пункте d), выше;

g) ежемесячные взносы работников, занятых самостоятельным трудом, из расчета 25-кратной минимальной ежедневной заработной платы за разные неуказанные работы в столице Республики;

h) ежемесячные взносы нанимателей домашней прислуги в размере 5,5 процента минимальной заработной платы, указанной в пункте e), выше;

i) взносы получателей пенсий в размере 6 процентов их пособий;

j) доход от капиталовложений Института;

k) доход от сборов и штрафов, взимаемых в соответствии с существующим законодательством;

l) доход от оказания неотложной помощи и услуг, предоставляемых в больницах Института незастрахованным лицам, в соответствии с тарифами, установленными Административным советом Института;

m) ежемесячные взносы работников Национального управления по электроэнергии в размере 6 процентов от их заработной платы;

n) ежемесячные взносы Национального управления по электроэнергии в размере 12 процентов заработной платы его работников;

- о) обязательные ежемесячные взносы в размере 12,5 процента, вносимые застрахованными, продлившими свою страховку;
- р) дополнительные обязательные взносы застрахованных в размере 5 процентов от общей суммы заработной платы за признание ранее оказанных услуг;
- q) завещания и дотации Институту;
- г) ежемесячные взносы Министерства просвещения и культур в размере 2,5 процента от вознаграждения, которые служат основой для взносов преподавателей в начальных, средних, профессиональных и языковых учебных заведениях и преподавателей государственных учреждений; и
- с) любые другие доходы Института, не указанные в предыдущих пунктах.

194. Институт социального обеспечения является самостоятельным юридическим лицом со своими ресурсами, созданным и управляемым на основании нормативного закона № 17071/43 и других соответствующих законов, декретов исполнительной власти, касающихся вопросов, утвержденных законом и законоположениями, издаваемыми самим Институтом. Его ресурсы направляются в специальные фонды в соответствии с законом с целью осуществления различных программ в области социального обеспечения. В силу централизованного управления все программы осуществляются исключительно в национальном масштабе, и нет ни региональных, ни зональных программ.

195. Семейные пособия. В соответствии со статьями 261 и 262 Трудового кодекса все дети в возрасте до 17 лет и те, кто являются полными инвалидами, получают ежемесячные пособия, выплачиваемые нанимателем, в размере 5 процентов минимальной заработной платы:

"Статья 261. До внедрения правовой системы компенсации в связи с семейными пособиями на основе системы социального обеспечения каждый работник имеет право получать пособие в размере 5 процентов минимальной заработной платы на каждого ребенка, рожденного в браке, вне брака или усыновленного.

Статья 262. Выплаты семейного пособия производятся, если ребенок отвечает следующим требованиям:

- а) если он младше 17 лет, но при этом нет никаких возрастных ограничений, если он страдает полной умственной или физической отсталостью;
- б) если он находится в родительской власти работника;
- с) если бенефициар несет финансовую ответственность за его воспитание и обучение;
- д) если он проживает на территории страны".

196. Выплата пособия прекращается в следующих случаях:

"Статья 263. Право на получение семейного пособия автоматически теряется в отношении каждого ребенка, более не подпадающего под условия, перечисленные в предыдущей статье, или если заработная плата бенефициара превышает 200 процентов установленного законом минимума".

197. Если отец и мать работают, семейное пособие выплачивается в следующих случаях:

"Статья 266. Если оба родителя работают, имея иждивенцев, один из них имеет право на получение семейного пособия, если более высокая заработная плата одного из родителей не превышает лимита, установленного в статье 263 данного кодекса".

198. Если родители разведены, то супруг, на попечении которого находится ребенок, имеет право на получение пособия в следующих случаях:

"Статья 267. Если супруги проживают раздельно или разведены, то супруг, на попечении которого находится ребенок, имеет право на получение пособия, положенного одному из них".

199. В соответствии с Трудовым кодексом государство должно охватывать работников системой социального обеспечения. Это относится как к женщинам, так и к мужчинам. В практике Института социального обеспечения возникают проблемы, когда жена или сожительница застрахованного мужчины страхуется им, а муж или сожитель застрахованной женщины страхуется ею на предмет медицинского обслуживания в том случае, если он безработный, в соответствии со статьей 30 закона № 98/92.

200. Согласно данным по системе социального обеспечения, основные показатели за 1992 год выглядят следующим образом:

Общая численность населения страны	4 123 550
Защищенное население	874 653
Защищенное население (в процентном отношении к общей численности населения)	21,2
Активные вкладчики	279 695
Экономически активное население	512 945
Активные вкладчики (в процентном отношении к общей численности экономически активного населения)	18,5

Источник: Технический секретариат по вопросам планирования. Аппарат президента Республики.

201. Исследования, проведенные специалистами Технического секретариата по вопросам планирования при аппарате президента Республики, вскрыли следующие основные проблемы в этой области:

- a) системой социального обеспечения по-прежнему охвачена небольшая часть населения, составляющая всего лишь 21,2 процента от общей численности населения страны;
- b) охват рисков и пособий различается в зависимости от различных организаций;
- c) слабая институциональная координация или полное отсутствие таковой в связи с охватом застрахованных различными организациями;

- d) вся система в целом сталкивается с проблемами, которые все чаще возникают в связи с диспропорциями в страховом деле;
- e) социальное обеспечение не носит комплексного характера, поскольку работники не страхуются от недобровольной безработицы и не установлена система семейных пособий;
- f) неэффективное управление сектором страхования здоровья;
- g) отсутствие надлежащей системы контроля ведет к уклонению, увеличению административных расходов и стимулированию более высоких пособий небольшим привилегированным группам;
- h) действующая система ведет к дискриминации в связи с пенсионными пособиями или потребностями, исключая значительную часть населения из системы получения таких пособий;
- i) слабое знание населением услуг, предоставляемых в области социального обеспечения, пособий и потенциальных прав;
- j) Министерство финансов и железнодорожных путей сообщения требует с каждым разом все более крупных субсидий для выполнения своих финансовых обязательств перед бенефициарами;
- k) растущая утрата покупательной способности получателей пособий и пенсионеров в результате низкой рентабельности инвестиций.

202. Правительство в своем проекте программы экономического и социального развития на 1994—1998 годы подготовило план, содержащий задачи и политические цели, направленные на улучшение системы социального обеспечения. Этот план включает в себя следующие задачи: увеличение числа активных вкладчиков; повышение эффективности системы; реформирование системы социального обеспечения.

203. Основные положения плана направлены на сокращение административных расходов, укрепление возможностей получения более высоких доходов и сокращение соответствующих издержек; изменение системы капиталовложений в соответствии с существующими условиями, с тем чтобы достигнуть оптимального уровня рентабельности и получения доходов и увязки пособий вкладчиков с их взносами.

Статья 10

204. Позитивное национальное законодательство, в которое входят, кроме всего прочего, Международный пакт о гражданских и политических правах, Конвенция о правах ребенка, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции МОТ, в соответствии с вышеуказанной статьей содержит положения, касающиеся эффективной защиты семьи, брака, защиты матерей и прав ребенка.

205. Статья IV Конституции страны посвящена правам семьи, и в 13 статьях устанавливаются основы, закрепляющие этот жизненно важный для общества институт, обеспечивая его развитие и комплексную защиту. Парагвайская семья, рассматриваемая как основа общества, представляет собой главным образом брачный союз мужчины и женщины на основе свободно изъявляемого согласия супругов; в связи с этим положение статьи 5 закона № 1/92 "Частичная реформа Гражданского кодекса" предусматривает, что "не может быть брака без свободно изъявляемого согласия. Условия, вид или сроки такого согласия не оговариваются".

206. Свобода заключения брака охраняется также положением Гражданского кодекса, предусматривающим, что обещание последующего вступления в брак не влечет за собой юридическое обязательство заключать брак и не обязывает выполнять договор, который мог бы быть предусмотрен в случае невыполнения данного обещания. Эти положения соблюдаются в большинстве случаев; однако принятая в обществе практика заключается в том, чтобы настаивать на заключении брака в случае беременности, и хотя, по всей видимости, должен соблюдаться закон, касающийся брака, совершенно очевидно, что добровольное выражение намерения отсутствует.

207. Закон № 1/92 также предусматривает минимальный возраст для вступления в брак 16 лет для обоих полов, за исключением особых случаев, когда минимальный возраст может составлять 14 лет по усмотрению судьи по делам несовершеннолетних. Необходимо отметить, что полная правоспособность или совершеннолетие по смыслу статьи 36 Гражданского кодекса Парагвая наступает с 20 лет при условии, что нет судебного заявления о нетрудоспособности.

208. Фактические союзы, когда нет юридического препятствия для брака при условии стабильных моногамных отношений, оказывают аналогичное влияние на заключение брака в соответствии с положениями закона. Такое положение содержится в статье 51 Конституции страны и имеет крайне важное значение на основании того, что в Парагвае семья основана главным образом на понятии "совместного проживания" как фактического союза между мужчиной и женщиной. Эти положения, предусматривающие защиту союза в совместном проживании, касаются главным образом имущественной системы, которая возникает после совместного проживания в течение по меньшей мере четырех лет подряд, с уделением особого внимания наличию детей в союзе, с тем чтобы гарантировать адекватную защиту.

209. После 10 лет союза и в соответствии с условиями, установленными законом, совместно проживающие лица могут по совместному заявлению, поданному в Отдел записи гражданского состояния или мировому судье соответствующего судебного округа, зарегистрировать свой союз, который после этого будет рассматриваться как законный брак, включая все последствия, связанные с наследством, и общие дети будут считаться детьми, рожденными в браке; такое положение содержится в статье 86 закона № 1/92 "Частичная реформа Гражданского кодекса", о чем мы считаем необходимым упомянуть, учитывая то значение, которое придается таким союзам при создании семьи в обществе.

210. Всестороннее понятие семьи, соответствующее понятию, содержащемуся в правовой системе, определяет ее следующим образом: "Группа физических лиц, объединяемых родственными связями, возникшими в результате брака или вне брака, кровными связями, браком или усыновлением".

211. В связи с защитой семьи предметом рассмотрения является также материнство. Система защиты материнства построена следующим образом:

Законодательство

212. В главе II закона № 213/93, учреждающего Трудовой кодекс, предусматривается: "Труд несовершеннолетних и женщин", нормы, направленные на гарантирование здорового материнства в соответствии со статьями 128—136, где содержится положение, запрещающее работы, при которых может возникнуть опасность для здоровья женщины или ребенка в период созревания или в период кормления грудью, если такая работа включает в себя опасные для здоровья работы в ночные часы (статья 130 Трудового кодекса). Предусматривается сокращение работы за шесть недель до родов, и, если нет медицинского свидетельства, женщинам не разрешается работать в течение шести недель после рождения ребенка. За три месяца до родов женщин нельзя занимать на работах, требующих значительных физических усилий; кроме того, они имеют право в течение своего отсутствия на отпуск по материнству или в течение любого другого дополнительного периода между

предполагаемым сроком и фактической датой рождения ребенка получать достаточную медицинскую помощь и пособие за счет системы социального обеспечения.

Пособие по материнству: медицинские услуги и денежные пособия по материнству

213. В соответствии с юридическими положениями женщина в предродовой период, во время родов и послеродовой период (статья 36 нормативного закона № 1860) имеет право на: медицинское, хирургическое обслуживание; госпитализацию; получение медикаментов.

214. Пособия по болезни, предусмотренные законом и в законоположениях, будут предоставляться застрахованным женщинам, которые после 40 дней после родов не могут работать (указ № 10810/52). Беременные женщины, если они застрахованы, обязаны, с тем чтобы роды были успешными и для того чтобы защитить новорожденного, выполнять все указания врачей Института.

215. Они не потеряют свое рабочее место, если не способны приступить вновь к своей работе после окончания отпуска по материнству. Если на предприятии занято более 50 женщин, то работодатели обязаны оборудовать комнаты для детей в возрасте до двух лет, где они будут находиться под присмотром, пока их матери работают.

Программы охраны здоровья матери и ребенка Министерства здравоохранения и социального обеспечения, помощь и сотрудничество неправительственных организаций, таких как Красный Крест, и другие

216. В программах охраны здоровья в качестве первоочередной задачи осуществляемой в настоящее время политики в области здравоохранения рассматривается вопрос о высокой доле смертности и заболеваемости среди матерей и детей, что объясняется следующими факторами:

- a) факторы, связанные с образованием и культурой;
- b) отсутствие доступа к медицинским учреждениям по географическим и экономическим причинам;
- c) недостаточное использование здравоохранительных стационарных услуг;
- d) недостаточные физические и людские ресурсы в отдельных регионах страны;
- e) быстрый рост населения в наименее развитых сельских районах.

217. Основные данные в приблизительном процентном отношении:

	Жители (в процентах)
Коэффициент рождаемости	34
Коэффициент смертности	5,9
Рост населения	28
Женщины детородного возраста	22,7
Дети в возрасте до одного года	3,5

Источник: Кафедра здравоохранения факультета медицинских наук

Асунсьонского национального университета.

218. Главными целями этих программ являются снижение заболеваемости матери и ребенка путем предотвращения рисков и ущерба для женщины во время беременности, родов, в послеродовой период и период между родами. Для достижения этих целей крайне необходимо повысить качество путем предотвращения рисков ущерба для женщины во время беременности, родов, в послеродовой период и в период между родами. Для достижения этих целей крайне необходимо повысить качество ухода за матерью и ребенком в рамках институциональных услуг. Для этого предусматривается:

- a) профессиональная подготовка кадров в области охраны здоровья матери и ребенка на различных уровнях обслуживания;
- b) профессиональная подготовка работников традиционного здравоохранения (подготовка обычных акушерок) в рамках систематизированной программы; и особенно
- c) обеспечение минимального количества инструментов и оборудования для работы подготовленных акушерок.

219. Что касается защиты детей, то, поскольку страна ратифицировала Конвенцию о правах ребенка, необходимо сослаться на конкретные положения вышеуказанного доклада, касающиеся данного вопроса (CRC/C/3/Add.22).

220. "Семья, общество и государство обязаны гарантировать ребенку гармоничное и комплексное развитие, а также полное осуществление его прав, защищающих его от оставления, неправильного питания, насилия, надругательства, торговли детьми и эксплуатации. В случае коллизии права ребенка имеют преимущественную силу. Это положение содержится в статье 54 главы IV "Права семьи" национальной Конституции".

221. Среди мер по оказанию защиты и помощи, особенно касающихся защиты детей против экономической эксплуатации и недопущения их занятости на работах, наносящих ущерб моральному состоянию или здоровью или препятствующих их нормальному развитию, Трудовой кодекс предусматривает следующие положения:

- a) Подростки любого пола, достигшие 18 лет, и замужние женщины могут заключать контракты на работу без всякого на то специального разрешения (статья 35).
- b) Подростки в возрасте от 12 до 18 лет могут заключать контракты на работу в случае получения разрешения, которое может быть оговорено условиями, ограничено или аннулировано законным представителем подростка. Отсутствие разрешения не освобождает нанимателя от выполнения обязанностей по контракту на работу (статья 36).
- c) Подростки, не достигшие 15 лет, не могут работать ни на одном промышленном, государственном или частном предприятии или его филиалах, за исключением тех, где заняты только члены семьи нанимателя, если такая работа представляет опасность для жизни, здоровья или морального состояния подростков (статья 119).

Эти и другие положения составляют систему правовой защиты против экономической эксплуатации.

222. Вместе с тем существуют группы детей и подростков, которые абсолютно не пользуются средствами защиты и помощи и в отношении которых изобретаются палиативы, чтобы обеспечить их реабилитацию и включить в общество. Они происходят из крайне бедных районов и известны как "дети улицы", возраст которых колеблется от 5 до 14 лет, и они занимаются нищенством или

перебиваются случайными заработками. Причина того, что эти дети живут улицей, главным образом одна: социально-экономическая.

223. Дети улицы занимаются такие правительственные организации, как Министерство просвещения и культов, Министерство здравоохранения и социального обеспечения и Министерство юстиции и труда через Главное управление по защите несовершеннолетних.

224. С детьми улицы работают такие неправительственные организации, как Христианская ассоциация молодежи Парагвая (ХАМП), "Дон Боско Рога-обра салесьяна дель менор", Фонд "Пусть дети приближаются ко мне" (ДЕКЕНИ), Фонд "Да здравствуют дети" (КЕВИЛОНИ), дом "Сан-Висенте" и "Уличная школа".

225. Согласно информации, предоставленной организацией "Уличная школа", эти организации проводят свою работу на основе учебной программы, которая содействует трудовой организации детей, позволяя проводить их обучение, осуществлять защиту их прав и обеспечивать доступ к услугам, способствующим их развитию в уличной обстановке. Эта работа направлена на то, чтобы сделать труд детей позитивным, добиться признания детей и восприятия их самих в качестве работающих членов общества. Линия поведения этих организаций заключается в оказании поддержки, с предоставлением места для игр и развитием творческих способностей. Они стремятся обучать детей на практике. Вместе с тем они пытаются способствовать самоуправлению, с тем чтобы дети по мере возможности воспринимали предлагаемые им занятия как свои собственные, развивали их и одновременно выполняли их коллективно. В настоящее время они работают главным образом в трех местах: на автобусной станции в Асунсьоне, на мясном рынке и районе Куатро Мохонес. Они приняли три стратегии действий, а именно: начальный этап работы, дополнительные действия и совместные действия.

226. Начальный этап осуществляется в два приема: первый состоит в установлении контактов, связи, диагностике и формировании группы; второй — в организации работы детей, с которыми установлен контакт. Так, дети, работающие на автобусной станции, организованы в две группы: чистильщики обуви, разносчики газет; каждая группа в свою очередь разбита на смены: чистильщики обуви работают в три смены, утром, вечером и ночью, а разносчики газет — в две смены, утром и вечером. Дети, с которыми ведется работа на мясном рынке, разбиты на две категории: мальчики следят за машинами, а девочки работают уличными продавцами. В районе Куатро Мохонес они работают с четырьмя группами детей: разносчики газет, продавцы лотерейных билетов, продавцы жевательной резинки и мойщики автомобильных стекол.

227. Дополнительные действия заключаются в оказании дополнительной учебной поддержки, помощи и правовых услуг, что означает профессиональную подготовку детей и подростков, в оказании социальной и правовой помощи в координации с ТЕКОХОХА и СЕДЕМ и деятельности по организации отдыха. С этой целью им предлагаются бесплатные курсы технической подготовки по электротехнике, ремеслу каменщика, водопроводчика и кузнеца для мальчиков старше 13 лет и парикмахерскому делу для девочек; кроме перечисленных курсов предлагаются специальные семинары, посвященные половым отношениям, санитарии окружающей среды, опасности злоупотребления наркотиками и т. д., а также проводятся занятия по укреплению школьной подготовки. Кроме того, прилагаются усилия по оказанию медицинской и зубоветеринарной помощи, вакцинации и т. д. Еще одной задачей является улучшение питания этих детей, для чего планируется создать детские столовые и обеспечивать детей завтраками 3—5 раз в неделю.

228. И наконец, общинная деятельность означает связь с общиной, где прилагаются усилия к тому, чтобы семейные группы и общины отстаивали их права и заботились об этих детях, у которых нет своего места и которым не уделяют никакого внимания. Основные трудности, которые встречаются при работе с детьми, вызваны самими условиями труда и жизни там, где они проживают.

229. Положение сирот и брошенных детей. На официальном уровне забота об этих детях и их прием являются обязанностью Главного управления по защите несовершеннолетних. В столице имеется 73 дома для несовершеннолетних. Суды по делам несовершеннолетних, занимающиеся опекуном и исправительными работами, в своей деятельности пользуются поддержкой национального детского дома. Прием несовершеннолетних представляет собой меру, предусмотренную в Кодексе в отношении несовершеннолетних, в целях решения проблемы брошенных подростков. Для заботы о детях и подростках в этой ситуации разработаны такие общинные механизмы, как "размещение в семье де-факто".

230. Положение детей улицы. Приводимые ниже общие статистические данные получены на основе анализа данных переписи 1992 года и обследования домашних хозяйств 1990 года, во время которого было опрошено 340 домашних хозяйств с целью получения информации о количестве трудящихся детей в возрасте от 5 до 19 лет в большом Асунсьоне, и еще одного обследования детей, работающих на улицах, на основе выборки из 303 детей. Так, была получена цифра 48,87 процента трудящихся детей и подростков в возрасте от 5 до 19 лет, которая эквивалентна 169 359 таким работникам в большом Асунсьоне.

231. Из них дети, которые работают на улицах и предоставляют такие услуги, как торговля вразнос, чистка обуви, продажа газет, уход за машинами и сбор макулатуры для повторной продажи, составляют 7,13 процента от общего количества детей, что является вторым видом деятельности по важности после работы в домашних хозяйствах, которой занимаются 61,65 процента. Эта доля составляет приблизительно 26 000 детей, которые работают на улице. Данная цифра почти в два раза превышает оценки, полученные при аналогичном обследовании в 1987 году. Это свидетельствует о последствиях критического экономического положения страны и особенно в наиболее слабых секторах общества.

Местонахождение трудящихся детей

232. Поиски детьми средств к существованию имеют место там, где преобладающими видами деятельности являются товарообмен (торговля, управление, конторы и правительственные учреждения) и потребление (культурно-оздоровительные центры). Так, детей вероятнее всего можно найти в коммерческих районах, таких, как рынки, важные пересечения путей, центры обслуживания и т. д. Здесь ребенок является не только агентом, предлагающим товар или услуги на продажу, но и потребителем. В этих потребительских районах процветают центры отдыха и места развлечений; здесь трудящиеся дети становятся потребителями в отсутствие других возможностей отдыха.

233. Одним из мест наиболее крупного сосредоточения детей является центральный район, за которым следуют по значимости асунсьонская автобусная станция, мясной рынок и рынок № 4. Рынки представляют собой место работы, особенно для семейных групп, где дети работают со своей матерью, отцом, братом или сестрой. Очевидно, что большинство детей, которые находятся здесь, занимаются работами вместе с каким-либо членом их семьи в условиях зависимости или подчинения.

234. Еще один вопрос, который необходимо рассмотреть, заключается в том, что дети работают в двух или более различных частях города. Одна треть из них заявили, что у них есть второе место работы. Тот факт, что у детей есть два места работы, означает увеличение физической нагрузки на них.

235. Более 49 процентов детей в возрасте 11 лет и младше. Встречаются даже дети в возрасте 5 лет. Дети начинают работать самое меньшее с 4 лет; около 58 процентов детей начали работать в возрасте 10 лет.

236. Что касается распределения детей по полу, то здесь намного больше мальчиков (83,2 процента), чем девочек (16,8 процента). Тем не менее отмечено увеличение доли девочек по сравнению с предыдущими годами.

237. Наиболее серьезная проблема заключается в часах, отработанных ежедневно детьми; средний рабочий день составляет свыше 9 часов. Большое количество детей работают все утро и часть второй половины дня. Примерно 15,6 процента работают только утром и приблизительно 17 процентов — утром, днем и вечером; многие из них работают с рассвета до раннего вечера, что является весьма обычным для детей, работающих на мясном рынке.

238. В целом длинный рабочий день наиболее часто бывает у тех, кто находится в крайних точках возрастной шкалы. Младшие дети страдают от неустойчивого характера работы, которую они выполняют, что обязывает их посвящать им больше времени, и это наблюдается среди мойщиков окон и носильщиков. Что касается количества рабочих дней в неделю, то свыше половины детей работают шесть дней в неделю, а около 39 процентов работают каждый день.

239. Доходы детей. Половина трудящихся детей имеют доход 50 000 гуарани или меньше, что составляет около 60 процентов минимальной заработной платы в день. Четверть из них имеют доход ниже половины минимальной дневной заработной платы и только 16 процентов имеют доход, равный или превышающий эту сумму. Средний вклад детей в семейный бюджет составляет 87 процентов их среднего дохода. Это свидетельствует о важности детского труда в семейном хозяйстве.

240. Отношения между ребенком и семьей. 97 процентов детей живут вместе со своей семьей, и только 3 процента проживают отдельно: на улице или в каком-либо учреждении. Значительная доля (9 процентов) убежали когда-то из своего дома, поскольку они не чувствовали себя там дома, или с ними плохо обращались их родители, или там были другие семейные проблемы. Такие проблемы могут возникать из-за трудностей, связанных с основными нуждами семьи или в связи с растущим чувством независимости со стороны детей, по мере того как они начинают осознавать свою долю в ведении семейного хозяйства.

241. Кроме того, они сталкиваются с отсутствием безопасности на своей работе: они воспринимают работу как единственное средство против бедности и тем не менее не имеют основных условий, подходящих для работы, которой они занимаются; у них нет подходящего места для работы, и у них возникают серьезные трудности с государственными властями и/или полицией. Их товары или рабочие инструменты часто отбираются у них для того, чтобы заставить их двигаться, и т. д.

242. На этом этапе для того чтобы обеспечить правовую основу в целях обеспечения надлежащей защиты детей, парламенту официально был представлен проект кодекса в отношении несовершеннолетних, направленный на то, чтобы добиться пересмотра действующего кодекса (закон № 903/81) и его соответствия Международной конвенции о правах ребенка, ратифицированной Парагваем законом № 51/90. В настоящее время этот проект находится на рассмотрении Комиссии при палате депутатов с целью его изучения и дальнейшего утверждения.

Статья 11

243. В первой части статьи 6 Конституции страны в соответствии с Пактом предусматривается, что государство должно содействовать повышению качества жизни путем принятия планов и политики, учитывающих обуславливающие факторы, такие как крайняя нищета, инвалидность или возраст.

244. Установление минимального прожиточного минимума направлено на то, чтобы обеспечить минимальный уровень жизни трудящихся и их семей. В связи с этим Трудовой кодекс предусматривает, что минимальная заработная плата — это такая плата, которая достаточна для удовлетворения жизненных потребностей работника, а именно: достаточное питание, жилье, одежда, транспорт, социальное обеспечение, культура и отдых. Эта минимальная и корректируемая заработная плата устанавливается периодически, с тем чтобы повышать уровень жизни с учетом таких факторов, как стоимость жизни семьи работника, общий уровень заработной платы в Парагвае и любые другие соответствующие обстоятельства. Для установления минимальной заработной платы Парагвай разделен на городские и сельские районы, и заработная плата устанавливается в целом для каждого из них. Существует такой орган, как Национальный совет по минимальной заработной плате, который работает в рамках Министерства труда и возглавляется директором по трудовым вопросам; он предлагает минимальную заработную плату на основе вышеупомянутых факторов, влияющих на минимальный прожиточный минимум.

245. На день представления настоящего доклада минимальная заработная плата составляла 12 650 гуарани ежедневно или 379 500 гуарани ежемесячно.

246. Уровень жизни населения устанавливается в зависимости от дохода занятого населения вместе с другими показателями, такими как жилье, образование и здоровье.

247. Семейный доход и состояние нищеты различаются в зависимости от географического района. Причины нищеты, ее последствия и возможности ее избежания также зависят от того, где "проживают бедные".

Основные показатели качества жизни по департаментам — 1990 год

Санитарный район	Департаменты	Коэффициенты смертности*			Водоснабжение (в процентах)
		До одного года	0 — 5 лет	Материнская смертность	
1.	Кордильера	27,86	36,04	1,99	20,08
2.	Гуаира и Каасапа	32,28	32,17	2,16	20,14
3.	Итапуа	35,44	45,96	1,50	11,50
4.	Консепсьон	21,69	34,85	0,49	11,48
5.	Центральный	22,48	29,77	0,34	21,60
6.	Каагуасу	27,24	38,50	1,01	7,60
7.	Мисьонес	35,55	39,29	0,94	13,71
8.	Западный	15,76	20,06	1,43	10,43
9.	Альто Парана	47,97	62,07	2,15	5,51
10.	Амамбай	48,17	75,69	4,59	19,30
11.	Сан-Педро	25,59	37,60	4,18	9,28
12.	Каниндею	30,78	39,18	0,93	2,24
13.	Парагуари	18,25	23,90	0,87	13,79
14.	Асунсьон	38,35	48,00	1,99	83,89
15.	Неембуку	25,24	32,90	1,73	25,36
	ВСЕГО	30,44	39,98	1,50	23,25

Источник: Министерство здравоохранения и социального обеспечения.

* Коэффициент на тысячу живых рождений.

Основные показатели качества жизни по департаментам — 1990 год (заключение)

Санитарный район	Департаменты	Коэффициент школьной посещаемости	Неграмотность (в процентах)		Коэффициент фертильности 75—79
			Оба пола	Женщины	
1.	Кордильера	92	15	61	5,7
2.	Гуаира и Каасапа	92	40	63	6,2
3.	Итапуа	101**	17	59	6,4
4.	Консепсьон	91	19	61	7,1
5.	Центральный	98	10	66	3,8
6.	Каагуасу	83	17	59	6,7
7.	Мисьонес	89	18	60	5,8
8.	Западный	118**	13	43	5,2
9.	Альто-Парана	95	18	55	6,0
10.	Амамбай	79	20	56	5,3
11.	Сан-Педро	87	19	60	7,3
12.	Каниндею	70	28	50	6,1
13.	Парагуари	88	17	63	5,7
14.	Асунсьон	106	6	69	2,7
15.	Неембуку	79	15	59	5,0
	ВСЕГО	93	14	61	5,1

Источник: Министерство здравоохранения и социального обеспечения и Министерство просвещения и культов.

** Может объясняться притоком внутренних мигрантов, недооценкой населения школьного возраста и/или неправильным указанием возраста.

248. По данным исследования, проведенного в 1980 году, на основе 3 000 обследований в десяти департаментах восточного региона — Консепсьон, Амамбай, Альто-Парана, Итапуа, Мисьонес, Парагуари, Центральном, Кордильера, Гуаира и Каагуасу — в 1980 году для того, чтобы выжить, минимальный доход семьи должен был составлять 418 000 гуарани на продукты питания и 290 000 гуарани на медицинские расходы, расходы на образование, одежду, транспорт и жилье. 37,5 процента населения жили над "чертой бедности"^{1/} (доходы ниже 418 000 гуарани), а 29,3 процента с доходом ниже 708 000 гуарани находились за чертой "абсолютной бедности"^{2/}. В 1980 году беднота составляла 56,8 процента общего населения страны. Этот высокий коэффициент бедности можно было подтвердить тем, что 20 процентов наиболее бедных семей в 1980 году имели всего лишь 5 процентов общего дохода, в то время как не менее 84 процентов от общего числа относились к самым богатым 20 процентам населения.

249. Исследование, проведенное в департаментах Сан-Педро, Консепсьон и Каагуасу, показало, что 38 процентов сельских семей имеют общий доход ниже черты бедности. 16 процентов от общего числа являются нищими, а 22 процента — бедными (то есть не могут покрыть полностью свои основные потребности).

250. От бедности страдают две конкретные подгруппы: женщины-крестьянки и коренное население.

251. В целом конкретный вклад крестьянских женщин в производство недооценивается ни с точки зрения воспроизводства рабочей силы, ни с точки зрения выработки. Например, домашние обязанности не учитывались с точки зрения занятости ни при переписи 1982 года, ни при последней переписи 1992 года, поэтому процент занятости женщин составил всего лишь 11,6 процента, в то время как в 1982 году коэффициент занятости мужчин составлял 86,4 процента. Поскольку уровень бедности за последнее десятилетие возрос, женщины вынуждены брать на себя все больше и больше производственных задач как в рамках семейного производства, так и вне его. Кроме того, почти 15 процентов крестьянских женщин возглавляют производственные объединения.

252. Что касается коренного населения, то несмотря на то, что оно в количественном отношении сократилось, по оценкам оно составляет по стране примерно 100 000 человек, разбитых на пять языковых групп, охватывающих 17 этнических групп.

253. В нижеследующей таблице показан уровень жизни парагвайского населения в 1992 году.

	В процентах
Бедные семьи	30,2
Бедное население	39,0
Семьи, влачащие нищенское существование	12,6
Население, влачащее нищенское существование	17,0
Доход 10 процентов самых богатых семей	42,0
Доход 20 процентов самых богатых семей	60,0
Открытая безработица	4,3
Видимая неполная занятость	3,0
Невидимая неполная занятость	48,2

Источник: La distribución del ingreso en el Paraguay, 1993, tomo I, UNA/DIS-Proyecto ATP/SF 2156 PR.

^{1/} Нищета или критическая бедность: семейный доход ниже минимума, необходимого на приобретение продуктов питания.

^{2/} Абсолютная бедность: минимальный семейный доход, необходимый для удовлетворения основных потребностей.

254. В связи с этим основные проблемы бедности заключаются в следующем: высокая концентрация доходов, неполная занятость и безработица больших слоев населения. Низкий уровень доходов среди слоев, находящихся за чертой бедности, связан с трудностями, касающимися доступа к основному медицинскому обслуживанию, образованию, жилью, гигиене и услугам в области социального обеспечения, а также с проблемами, касающимися аренды земли, различий в уровне образования и культуры, дифференцированного и неравного доступа к результатам прогресса и недостаточной деятельности государства в области социального обеспечения.

255. Что касается существующих проблем, то правительство в своем проекте программы экономического и социального развития на 1994—1998 годы предусмотрело ряд политических мер, которые должны осуществляться в течение этого периода. Запланированная политика направлена на обеспечение более высокой эффективности и охват государственными услугами как в количественном, так и в качественном отношении, содействие проведению консультаций между нанимателями и работниками, повышение государственной эффективности в оказании помощи наиболее уязвимым слоям населения, децентрализация и поощрение самоуправления как одного из способов снижения уровня экономической концентрации и введения национального подоходного налога.

256. Программа развития человека (ПРЧ) является совместным начинанием ДИБЕН, ПРООН и других учреждений системы Организации Объединенных Наций в координации с Министерством сельского хозяйства и животноводства, Министерством здравоохранения и социального обеспечения и Министерством просвещения и культов. Средства для ее осуществления представляются ДИБЕН (6 321 000 долларов США). МПП выделяет 2 370 тонн молока на сумму 6 миллионов долларов США. Целью этого проекта являются улучшение условий жизни наиболее нуждающихся слоев парагвайского общества, главным образом детей школьного возраста, и содействие организованному участию женщин и наиболее уязвимых слоев населения.

257. Наиболее важными инструментами достижения этих целей являются Комитет женщин в сельских районах и общинные комиссии в других населенных пунктах. Комитет женщин пропагандирует солидарность и занимается вопросами улучшения жилищных условий женщин и их семей, уделяя особое внимание вопросам, касающимся образования детей и интересов женщин и их общин.

258. Что касается детей, то в рамках ПРЧ были организованы завтраки в школах сельских районов, а также распределение витаминных добавок и капсул с содержанием йодированного масла против разрастания щитовидной железы. Таким образом предполагается улучшить питание и сократить отсев из школ.

259. В статье VI нашего Основного закона контроль за качеством продуктов питания гарантируется следующим образом:

"Статья 72: Государство осуществляет контроль за качеством продуктов питания, товаров химического, фармацевтического и биологического производства на этапах изготовления, вывоза и распространения в торговой сети. Оно также обеспечивает доступ низкооплачиваемых слоев населения к основным медикаментам".

260. Парагвай, площадь которого составляет 406 752 кв. км, весьма богат природными ресурсами, и его экономика держится главным образом за счет сельского хозяйства, где в 1985 году было культивировано 2,2 млн. гектаров земель, включая 3 процента орошаемых земель и 11,3 млн. гектаров пастбищ. Реальный рост сельскохозяйственного сектора за последние годы составлял 2,5 процента в 1983 году, 5,9 процента в 1984 году, 4,9 процента в 1985 году и 5,9 процента в 1986 году (The Economic Intelligence Unit: Country Profile, 1988/89).

261. Производство продовольствия и текстильного волокна дает большинство товаров, необходимых для удовлетворения местных нужд, а также для финансирования, за счет продажи за границу, ввоза производственных и потребительских товаров.

262. В документе, подготовленном Министерством сельского хозяйства и животноводства, о производстве и поставках продовольствия в 1986 году показано, что в 1985 году в стране производилось 5,2 млн. продовольственных товаров. Лишь небольшая часть от общего объема производства идет на экспорт (15 процентов). Основными товарами экспорта являются: соя, некоторые овощи, говядина, соевое и кокосовое масло. Основными продуктами производства являются следующие продовольственные товары: овощи (соя, горох, фасоль и арахис), под которые отведено примерно 850 000 га; злаки (пшеница, рис и кукуруза), под которые отведено примерно 600 000 га; и крахмальные культуры (маниока, картофель и батат), под которые отведено чуть больше тысячи гектаров. По оценкам, объем производства мяса в стране составляет в среднем 7,3 кг на гектар. В основе этой цифры лежит животная нагрузка в размере 0,57 головы на гектар с коэффициентом экстенсивности 12 процентов и средним убойным весом 300 кг и объемом разделанных туш 48 процентов.

263. Общий объем продовольствия в последние годы значительно увеличился, главным образом в 70-х годах, когда быстрыми темпами стало расширяться сельскохозяйственное производство; в первой половине этого десятилетия темпы роста были несколько медленнее. В период 1975—1985 годов наблюдались значительные колебания в объеме общего импорта продовольствия; после значительного увеличения в период с 1975 по 1980 год в последующие два года темпы значительно снизились, достигнув наивысшей точки в 1983 году, упав до минимального уровня в 1984 году и затем вновь медленно поднимаясь в 1985 году.

264. С учетом калорий и протеинов средний объем продовольствия превышает минимальные потребности и наблюдается тенденция к постепенному увеличению. Объем злаковых в качестве источника энергии протеинов увеличился, хотя мясо, несмотря на спад производства с 50,7 процента в 1962 году до 40,8 процента в 1985 году, по-прежнему остается основным источником протеинов (Производство и предложение продуктов питания, 1986 год, Министерство сельского хозяйства и животноводства).

265. Национальное продовольственное обследование, проведенное Министерством здравоохранения и социального обеспечения в 1976 году, показало, что продукты питания, потребленные семьями, охваченными этим исследованием, составляли 3098 калорий, 87,1 г протеина, 80,2 г жиров и 525 г углеводов. Эти цифры выше по сравнению с теми, которые были определены во время продовольственного обследования 1965 года, где были получены следующие результаты: 2354 калории, 63,4 г протеинов, 54,3 г жиров и 413,3 г углеводов. Наиболее потребляемыми продуктами питания были пшеница и ее производные, такие как мука, макароны, хлеб, печенье и т. д. Потребление зерновых на душу населения (227,9 г) было в среднем выше, чем при обследовании 1965 года (165 г). Потребление мяса и внутренностей животных составило в целом по стране 216,3 г, а молока и его производных — в среднем 114 граммов.

266. Объем различных продовольственных групп в ежедневном потреблении продуктов питания на душу населения распределился следующим образом: зерновые, 25,5 процента; корнеплоды и клубнеплоды, 30,4 процента; сахар и производные, 7 процентов; мясо и внутренности, 16,1 процента; масло и овощи, 30,6 процента; фрукты, 4,9 процента; овощи, 1,1 процента; молоко и молочные продукты, 3 процента; и яйцо, 0,8 процента. Среднее потребление протеина составило 200 процентов от расчетных нужд, особенно среди городского и пригородного населения. Было отмечено, что только 1,5 процента обследованных семей потребляли 50—74 процента от расчетных нужд и никто из них не потреблял менее 50 процентов необходимых протеинов. Аналогичны и данные о потреблении других продуктов питания.

267. В 1959 году правительство разработало программу, касающуюся продовольствия и просвещения в области питания (ПАЕН), с тем чтобы улучшить условия жизни в сельских районах путем осуществления программ в области здравоохранения, питания и образования для уязвимых групп населения. Этой программой занимаются три министерства: Министерство здравоохранения и социального обеспечения, Министерство просвещения и культур и Министерство сельского хозяйства и животноводства. В настоящее время Мировая продовольственная программа (МПП) предоставляет все продукты питания, распределяемые через ПАЕН. Директор ПАЕН поддерживает официальные контакты с МПП и в этом качестве планирует свою деятельность и руководит бюджетом. Задача ПАЕН заключается в том, чтобы укрепить национальные планы социального развития и затем осуществлять их с помощью программ в области здравоохранения, питания и образования для наиболее уязвимых групп сельских районов.

268. Первоначально ПАЕН получила помощь от Ротационного фонда семян ЮНИСЕФ. Эти средства были использованы для создания школьных огородов, с тем чтобы изменить привычки детей в отношении питания с уделением особого внимания программам, касающимся продовольствия и просвещения в области питания.

269. В 1970 году ПАЕН получила помощь от МПП в форме продовольствия, распределенного в здравоохранительных центрах и сельских школах в департаменте Кордильера. Через 8 лет после начала осуществления этого проекта МПП произвела оценку, которая оказалась положительной и в результате был утвержден ПРОЕКТ 2376, охвативший Центральный департамент и департамент Парагуари с внедрением программы "Питание для труда" для проведения санитарных работ. При оценке проекта в 1981 году рекомендовалось включить дополнительные сельские районы. Второй пятилетний этап ПРОЕКТА 2376 начался в 1983 году и охватил департаменты Каагуасу, Гуаира и Альто-Парана, а позднее департамент Каасапа. При этом преследовались три цели: а) дополнительное питание для уязвимых групп населения; б) улучшение санитарной инфраструктуры; и с) улучшение здоровья молодежи. МПП продлила осуществление ПРОЕКТА 2376, второй этап которого охватил период с середины 1988 года до середины 1993 года.

270. Несмотря на то, что Парагвай является главным образом страной сельскохозяйственной и животноводческой, его население страдает от множества проблем, связанных с питанием и продовольствием. Главными проблемами в области питания являются белково-энергетическая недостаточность, анемия и эндемическая болезнь щитовидной железы.

271. Плохое питание, обусловленное недостаточным поступлением протеинов и калорий, не является в Парагвае серьезной проблемой; тем не менее болезни, связанные с нарушением обмена веществ, такие, как анемия, эндемический зоб, а также с недостатком некоторых витаминов, дают высокий коэффициент заболеваемости главным образом среди населения, находящегося в менее благоприятном экономическом положении.

272. По данным исследования, проведенного в 1960 году, с выборкой 76 950 детей дошкольного возраста, 10,5 процента страдали от недостатка питания (вес — возраст): 7,5 процента — слегка, 2,6 процента — умеренно и 0,4 процента — серьезно. Результаты национального обследования в области питания, проведенного в 1976 году с выборкой 682 ребенка дошкольного возраста по гарвардским нормам и классификации Гомеса, показывают, что 22,6 процента страдали излишним весом, а 32,1 процента страдали от недостаточного питания: 27,4 процента — первой степени, 5,1 процента — второй степени и 0,6 процента — третьей степени. Данные показывают, что ежегодный кумулятивный прирост количества детей, получающих недостаточное питание, составил 6,8 процента, в то время как количество детей с излишним весом снизилось на 1,6 процента; однако необходимо отметить, что выборки и критерии при этом были разными.

273. В 1982 году было проведено еще одно исследование условий питания детей в возрасте до пяти лет из семей сотрудников проекта "Технология для мелких фермеров" в районах Коронель-Богадо, Ибикуи, Кордильера, Ита и Пилар, где было отмечено, что 14,2 процента детей страдают излишним весом, а 17,4 процента — от недостатка питания: 16,6 процента — первой степени, 0,9 процента — второй степени и 0,2 процента — третьей степени.

274. Хотя эти данные свидетельствуют о значительном улучшении положения, когда ежегодное кумулятивное увеличение количества детей, получающих хорошее питание, составляет 7,5 процента за счет кумулятивного сокращения количества детей с излишним весом на 7,5 процента ежегодно и 9,4 процента детей, получающих недостаточное питание, необходимо иметь в виду, что, хотя использовались одни и те же критерии — гарвардские нормы и классификация Гомеса, — эти данные несопоставимы, поскольку данные в первом случае были получены при национальном обследовании, проведенном в 27 населенных пунктах, относящихся к шести из семи регионов, на которые разделена страна, в то время как исследование, проведенное в 1982 году, было меньше по своим масштабам.

275. По данным национального обследования, посвященного вопросам демографии и здоровья, 1990 года существует соответственно только 0,3 и 0,1 процента детей с весом/ростом соответственно ниже 2DE и 3DE. Однако если рассматривать данные веса/роста, то эта доля увеличивается соответственно до 17 процентов (>2DE) и 4 процентов (>3DE) и до 26 процентов и 6 процентов среди детей, родившихся по порядку шестыми и далее.

276. Что касается доли детей, родившихся с низким весом, то департамент жизненно важной статистики Министерства здравоохранения и социального обеспечения подсчитал, что их количество составляло 7,1 процента в 1965 году, 6,5 процента в 1981 году, 7,8 процента в 1983 году и 7,6 процента в 1984 году.

277. Исследование, проведенное в 1988 году департаментом по вопросам питания Министерства здравоохранения с охватом 7966 детей школьного возраста от 7 до 14 лет в восточном регионе и одной из муниципий западного региона (Вилья-Айес), показало, что доля детей с коэффициентом ниже 2DE в соотношении вес/возраст составляет 13,6 процента, рост/возраст — 9,3 процента и вес/рост — 4,7 процента.

278. В группе взрослых в районе метрополии (столица и ее окрестности) из 1 610 человек в возрасте от 20 до 74 лет, по данным Асунсьонского национального университета, 42,6 процента женщин и 53,7 процента мужчин с нормальным весом и 29,4 процента женщин и 31,7 процента мужчин с лишним весом, при этом доля лиц, страдающих излишним весом или весом, мешающим нормальному функционированию организма, составляет соответственно 27,9 процента и 14,6 процента. Малоподвижный образ жизни среди группы обследованных ведут примерно 48 процентов.

279. Что касается анемии, то по данным департамента статистики естественного движения населения Министерства здравоохранения, исследование коренного населения в Чако, охватившее 1791 человек в 1982 и 1983 годах показало, что 70 процентов обследованного населения имеют менее 13 граммов гемоглобина на 100 куб. см крови и 12 процентов — менее 9 граммов гемоглобина на 100 куб. см крови.

280. Результаты анализов, проведенных в ходе обследования 484 беременных женщин в ноябре 1990 года в пяти санитарных районах страны из 15, показывают, что 37 процентов женщин имеют уровень гемоглобина ниже 11 граммов на 100 мл крови, что является минимально допустимым нормальным уровнем для этой группы женщин. В пятом санитарном районе доля беременных женщин, страдающих анемией, составляет 43 процента. Основной причиной анемии является

кишечное паразитарное заболевание, которым во многих группах страдают более 70 процентов, главным образом в сельских районах.

281. Что касается эндемической болезни щитовидной железы, то в июле—октябре 1982 года было проведено исследование случаев эндемического заболевания щитовидной железы у школьников в возрасте от 7 до 14 лет в сельских районах Центрального департамента, департаментов Кордильера и Парагуари, а также среди беременных и кормящих матерей — членов организации "Национальное материнство" и Парагвайского Красного Креста. Болезнь щитовидной железы была обнаружена у 20 процентов школьников в возрасте от 11 до 14 лет и у 30 процентов матерей. Частота и серьезность этого заболевания увеличиваются с возрастом, и 10 процентов матерей имеют вторую и третью степень заболевания.

282. Национальное обследование, проведенные в 1988 году департаментом по вопросам питания Министерства здравоохранения и социального обеспечения, показало, что среди 14 233 школьников в возрасте от 6 до 16 лет заболеванием щитовидной железы первой степени страдают 47 процентов, второй степени — 2 процента и третьей степени — 0,01 процента.

283. В 13 обследованных департаментах случаи заболевания составляют от 31 до 58 процентов; однако необходимо отметить, что в 15 процентах округов заболеваемость составляет свыше 60 процентов, а в одном из них — 77 процентов.

284. Что касается гиповитаминоза А, то у населения не отмечено никаких серьезных клинических случаев гиповитаминоза А, но наблюдается недостаточное потребление продуктов с содержанием витамина А (фрукты и овощи), что может способствовать высокому коэффициенту смертности и заболеваемости от инфекционной болезни.

285. Министерство здравоохранения и социального обеспечения с помощью Программы развития человека (ПРЧ) осуществляет меры по предотвращению заболевания щитовидной железы, для чего она распространяет среди школьников капсулы с йодизированным маслом в районах, где имеется эндемическая болезнь, однако она должна еще охватить детей в возрасте до 6 лет и беременных женщин. Кроме того, создана центральная лаборатория для обнаружения недостатка йода для населения и проверки йодизации соли для потребления людьми и животными в целях установления соответствующего контроля за действующими нормами.

286. Паразитарная анемия оказывает серьезный отрицательный эффект на питание, и для борьбы с этим бедствием Министерство здравоохранения и социального обеспечения совместно с соответствующими учреждениями будет поставлять лекарства страдающим от этого группам населения, проводить активную просветительную кампанию в целях улучшения качества окружающей среды и канализационной системы, с тем чтобы к 2000 году сократить случаи паразитарной анемии примерно на 10 процентов. Стремясь улучшить положение в области питания с помощью регулярно осуществляемых программ по обслуживанию матери и ребенка, оно поставляет беременным женщинам, матерям и детям продукты, содержащие железо, кальций, поливитамины, а также дополнительные продукты питания.

287. Вместе с тем в соответствии с докладом Всемирного банка (март 1993 года) нормы питания в Парагвае нормальные. Число детей, родившихся с недостаточным весом, составляет всего лишь 7 процентов в среднем от общего числа рождений в стране, что является одним из самых низких показателей в Латинской Америке. Число детей, родившихся с недостаточным весом, возрастает вместе с уровнем бедности, и это наблюдается чаще в столице, чем по стране. Дети с небольшим весом в возрастной группе до пяти лет составляют 5 процентов от общего количества детей в Парагвае без каких-либо существенных различий между регионами.

288. Глава IX Конституции страны, посвященная экономическим правам и аграрной реформе, гарантирует их в целом ряде статей, которые представляют собой правовую основу для соответствующего регулирования.

289. Статья 109 гарантирует частную собственность, доля и размер которой устанавливаются законом с учетом ее экономической и социальной функции, с тем чтобы она была доступна всем. Гарантируется неприкосновенность частной собственности, и никто не может быть лишен ее, кроме как в судебном порядке, однако допускается экспроприация по причине государственной полезности или в силу общественных интересов, как это определено законом, после выплаты справедливой компенсации, устанавливаемой или по обоюдному соглашению или в судебном порядке, за исключением непродуктивных латифундий, выделенных для целей аграрной реформы в соответствии с процедурой экспроприации.

290. В первой части статьи 112 предусматривается, что во владении государства находятся углеводороды и естественные твердые жидкие и газообразные минеральные вещества на территории Республики, за исключением веществ с содержанием горных пород, земли и извести.

291. В статье 114 установлены следующие цели аграрной реформы: "Аграрная реформа является одним из основных факторов достижения благополучия в сельских районах. Она заключается в активном привлечении крестьянского населения к процессу экономического и социального развития страны. Устанавливаются справедливые системы распределения, владения и аренды земли, организации кредитования и технической помощи, помощи в области просвещения и санитарной области; поощряется создание сельскохозяйственных кооперативов и других аналогичных объединений и оказывается содействие производству, индустриализации и рационализации рынка в целях комплексного развития сельскохозяйственного сектора".

292. Статья 115 закладывает основы аграрной реформы и сельскохозяйственного развития следующим образом:

"Аграрная реформа и развитие сельских районов осуществляются на основе следующих принципов:

- 1) принятие налоговой системы и других мер в целях стимулирования производства, отказа от крупномасштабного землевладения и обеспечения развития мелких и средних сельскохозяйственных предприятий в соответствии с особенностями каждого района;
- 2) рационализация и регулирование землепользования и практики культивирования в целях предупреждения деградации земель, а также поощрения интенсивного и диверсифицированного сельскохозяйственного производства;
- 3) развитие мелких и средних сельскохозяйственных предприятий;
- 4) планирование сельских населенных пунктов; выделение участков земли в собственность бенефициарам аграрной реформы с созданием необходимой инфраструктуры для их обустройства на постоянной основе с уделением особого внимания жизнеспособности, вопросам образования и здоровья;
- 5) создание систем и организаций, обеспечивающих справедливые цены на основную продукцию;
- 6) предоставление льготных сельскохозяйственных кредитов без посредников;
- 7) охрана и сохранение окружающей среды;

- 8) создание сельскохозяйственной системы страхования;
- 9) оказание поддержки сельским женщинам, особенно главам семьи;
- 10) участие сельских женщин наравне с мужчинами в осуществлении планов аграрной реформы;
- 11) участие бенефициаров аграрной реформы в соответствующем процессе и поощрение крестьянских организаций, защищающих свои экономические, социальные и культурные интересы;
- 12) преференциальная поддержка парагвайцев при осуществлении планов аграрной реформы;
- 13) образование сельскохозяйственных работников и их семей с целью их подготовки для активного участия в развитии страны;
- 14) создание региональных центров обучения и агрологической систематизации земель, с тем чтобы сельскохозяйственная деятельность велась в подходящих для этого районах;
- 15) осуществление политики в целях стимулирования заинтересованности населения в выполнении сельскохозяйственных задач с созданием центров профессиональной подготовки в сельских районах и
- 16) поощрение внутренней миграции с учетом демографических, экономических и социальных факторов".

293. В соответствии со статьей 116 Конституции, экспроприация непродуктивных латифундий в целях аграрной реформы будет проводиться в соответствии с законом и оплачиваться в форме и в сроки, определяемые законом.

294. В докладе Парагвая о положении в области продовольствия и питания на Международной конференции по вопросам питания в 1992 году разъясняется, что развитие промышленности и городов страны еще только начинается, и примерно 50 процентов экономически активного населения по-прежнему занято в сельскохозяйственном секторе и 55 процентов населения продолжают проживать в сельских районах.

295. Несмотря на свою значимость, использование излишков сельскохозяйственного сектора по-прежнему остается весьма ограниченным, землепользование носит по-прежнему чрезвычайно концентрированный характер и значительное число крестьянских семей, приблизительно четверть миллиона, производят по объему и ценности недостаточное количество продуктов для того, чтобы приступить к процессу капитализации и вытекающему из этого развитию производственных единиц. Вместе с тем сельскохозяйственная экономика остается весьма уязвимой в силу небольшого внутреннего рынка и зависимости от экспорта. Другими вызывающими беспокойство вопросами являются скудный охват государственными услугами, особенно если речь идет о ссудах и технической помощи, крестьянские организации только зарождаются, а в некоторых случаях они отсутствуют вообще, и их развитие ограничивалось предыдущими правительствами и возрастающим и вызывающим тревогу ухудшением природных ресурсов (загрязнение, обезлесение, деградация структуры почвы и т. д.).

296. В этих условиях и с учетом наличия четко дифференцированных секторов в сельской местности — современных предприятий, традиционного сектора и недавно возникших населенных

пунктов — правительство страны решило проводить дифференцированную политику, при которой, не упуская из виду меры, направленные на развитие самого современного сектора сельскохозяйственной экономики, главное внимание уделяется необходимости в срочном порядке разрешить сложные проблемы традиционных крестьян и жителей населенных пунктов.

297. Для этого предусматривается осуществление мер по следующим направлениям:

a) Аграрная реформа. Предлагаются следующие инициативы:

- i) приобретение земли, достаточной для расселения примерно 40 000 семей до 1993 года;
- ii) пересмотр аграрного устава;
- iii) осуществление программы рационализации системы землепользования и усовершенствования документов, подтверждающих право землепользования;
- iv) дальнейшее осуществление мер в соответствии с чрезвычайным планом в новых населенных пунктах.

b) Сельскохозяйственный подсектор. Политика в области сельскохозяйственного производства будет направлена на достижение следующих целей:

- i) гарантировать национальную продовольственную безопасность;
- ii) диверсифицировать экспортное производство;
- iii) стимулировать возможности и повышать эффективность сельскохозяйственных производственных объединений;
- iv) оживить связи между сельским хозяйством и другими секторами экономики, в частности агропромышленностью.

c) Животноводческий подсектор. Деятельность в этом секторе будет направлена на:

- i) содействие крестьянам в развитии животноводства;
- ii) проведение исследований и пропаганда технологий, направленных на повышение производительности на животноводческих фермах;
- iii) укрепление и расширение действующего санитарного контроля.

d) Подсектор лесного хозяйства и окружающей среды. Деятельность в этом секторе будет направлена на то, чтобы:

- i) произвести инвентаризацию природных ресурсов, с тем чтобы впоследствии составить план рационального землепользования;
- ii) осуществить программы сохранения, охраны и восстановления природных ресурсов;
- iii) осуществить программы, направленные на национальное использование и обогащение лесных ресурсов;

- iv) предотвращать и сдерживать загрязнение и другие процессы, ведущие к деградации окружающей среды;
- v) разработать проекты в целях изменения существующего основного законодательства;
- vi) провести кампании по повышению информированности и образовательного уровня населения по вопросам экологии и окружающей среды.

e) Сельскохозяйственный кредит. Министерство сельского хозяйства и животноводства придает большое значение переориентации кредитной политики с расширением доступа к кредитам, созданием оперативных систем, обеспечивающих более широкий и более дешевый доступ к кредитам, с тем чтобы эти кредиты были адекватными, своевременными и фактически предоставлялись этому сектору. Для этого начато исследование, в проведении которого принимает участие палата депутатов при поддержке Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР).

f) Организация сбыта. Деятельность в этом секторе будет сосредоточена на следующих направлениях:

- i) организация и отлаживание институциональной структуры;
- ii) информирование сельскохозяйственных предприятий, кооперативов и организаций и оказание им технической помощи;
- iii) создание технического учреждения, которое занималось бы изучением альтернативных возможностей на международных рынках;
- iv) альтернативные варианты нового управления элеваторами, принадлежащими Министерству или, в случае неудачи, их приватизация.

g) Поощрение крестьянских интересов. Первостепенное внимание будет уделяться организации крестьян, для чего:

- i) служба пропаганды в области сельского хозяйства и животноводства (СПСХЖ) и главное управление кооперативов (ГУК) разработают конкретную программу;
- ii) СПСХЖ реорганизует свои подразделения и введет систему планирования совместно с крестьянским сектором;
- iii) будут развиваться крестьянские организации.

h) Технология и образование. Будут приняты следующие меры:

- i) исследования. Органы, специализирующиеся на проведении сельскохозяйственных исследований будут координировать свою работу со службой пропаганды в области сельского хозяйства и животноводства (СПСХЖ), подразделением природных ресурсов и окружающей среды, университетами, сельскохозяйственными школами и неправительственными организациями;
- ii) СПСХЖ будет поддерживать гибкую связь и сотрудничество с другими государственными службами, кооперативами, крестьянскими организациями и неправительственными организациями;

- iii) образование. Содержание различных курсов сельскохозяйственной подготовки будет обновляться, с тем чтобы отвечать региональным потребностям и требованиям к подготовке сельского населения.

298. Что касается жилья, то данные, полученные во время национальной переписи населения и жилищ в 1992 году по Центральному департаменту, свидетельствуют о том, что, хотя значительная доля населения (72 процента) обеспечена надлежащим жильем, наблюдается нехватка строительных материалов, количества комнат, кухонно-ванных помещений и т. д. Такое тяжелое положение сложилось главным образом в сельских районах. Одним из предметов озабоченности являются основные услуги для жилищ, где большинство пользуются водой из колодцев, источников и ручьев, вода в которых едва ли пригодна для питья или непригодна совсем, а нехватка канализационных сооружений носит еще более серьезный характер в сельских районах и/или на окраинах.

299. Существует проблема перенаселенности, поскольку на каждую комнату приходится примерно три жителя, что наиболее широко распространено в сельских районах и на окраинах, где имеется также много однокомнатных жилищ с неизбежными последствиями для уровня жизни их обитателей. В результате внутренней миграции плотность населения в некоторых департаментах значительно увеличилась: в Центральном департаменте, Альто-Парана, Каагуасу, Амамбай, Итапуа. Кроме повышения спроса на жилье, в городах это привело к распространению маргинальных районов, где существуют минимальные условия с точки зрения целебности и гигиены.

300. Ниже приводятся статистические данные, представленные Главным управлением статистики, обследований и переписей.

301. По данным переписи 1950 года, в Центральном департаменте было 31 514 частных занятых жилищ, число которых в 1992 году возросло до 182 456 жилищ.

302. В нижеследующей таблице показано, что в 1950 году большинство жилищ находилось в сельских районах (72,6 процента); такое положение, хотя и с уклоном в сторону понижения, сохранялось до 1972 года. С этого года происходили постепенные, но существенные изменения административных границ городских и сельских районов в различных округах, которые становились преимущественно городскими, приводя к преобладанию городских районов над сельскими. В 1992 году только 20,5 процента жилищ оставались в сельских районах, а 79,5 процента — в городских районах.

303. Среднее число жителей на одно жилище в департаменте постепенно снижалось с 5,3 процента в 1950 году до 4,7 процента в 1992 году. Такая тенденция наблюдалась как в городских, так и в сельских районах.

Центральный департамент — частные занятые жилища по городским и сельским районам. Среднее число жителей на одно жилище. 1950—1992 годы

Район	Перепись 1950 года		Перепись 1962 года		Перепись 1972 года	
	Всего	В %	Всего	В %	Всего	В %
Жилища						
Всего	31 514	100,0	42 370	100,0	59 096	100,0
Городские	8 641	27,4	14 843	35,0	27 140	45,9
Сельские	22 873	72,6	27 527	65,0	31 956	54,1
Среднее количество человек на одно жилище						
Всего	5,3		5,3		5,2	
Городские	5,1		5,1		5,0	
Сельские	5,4		5,4		5,4	

Источник: Национальная перепись населения и жилищ, 1950/62/72 годы.

Центральный департамент — частные занятые жилища по городским и сельским районам. Среднее количество жителей на одно жилище. 1950—1992 годы (заключение)

Район	Перепись 1982 года		Перепись 1992 года	
	Всего	В %	Всего	В %
Жилища				
Всего	100 880	100,0	182 456	100,0
Городские	61 703	61,2	144 973	79,5
Сельские	39 177	38,8	37 483	20,5
Среднее количество человек на одно жилище				
Всего	4,9		4,7	
Городские	4,8		4,7	
Сельские	5,1		4,7	

Источник: Национальная перепись населения и жилищ, 1982/92 годы.

304. Что касается типа жилья, то в основном преобладают дома и ранчо, составляя 95 процентов. Вместе с тем с ростом городского населения все больше появляется сдаваемого в наем жилья, которое по переписи 1992 года составило 3,8 процента.

305. В городских районах снижается количество домов или ранчо (с 98 процентов в 1962 году до 94 процентов в 1992 году), в то время как доля сдаваемого внаем жилья увеличивается (с 1,6 процента в 1962 году до 4,7 процента в 1992 году). В сельских районах почти все жилье подпадает под категорию домов или ранчо (99,1 процента) и лишь минимальную долю жилья составляют другие типы жилья.

306. Что касается владения частными жилищами, то в целом по Центральному департаменту их количество, начиная с переписи 1972 года, постепенно сокращалось, когда доля такого жилья

составляла 85,2 процента, а в 1992 году она составляла уже 78,4 процента. Доля сдаваемых внаем жилищ неуклонно увеличивалась с 1972 по 1992 год: с 8,4 процента в 1972 году до 13,4 процента во время последней переписи. В городских районах в 1992 году доля собственного жилья составляла 76,7 процента, а доля сдаваемого внаем жилья — 15,9 процента. В сельских районах доля собственного жилья составляет 85,3 процента, а в сдаваемом внаем — 3,9 процента. Категория "Другие виды", к которой относятся жилища, предоставляемые бесплатно, занимаемые фактически или на неоговоренных условиях, составляет 10,8 процента от общего количества сельских жилищ.

307. Что касается наличия услуг, то, согласно переписи 1992 года, 30,4 процента от общего количества жилищ в Центральном департаменте имеют доступ к проточной воде. В городских районах охват этими услугами составляет 36,8 процента, а в сельских районах — 5,9 процента.

308. Расширился охват системой электроснабжения; если в 1982 году электроэнергия поступала в 65 из каждых 100 жилищ, то в 1992 году 98 процентов имели электроосвещение. В городских районах эта доля составила 99,2 процента, а в сельских районах — 94,1 процента.

309. Доля жилищ, оснащенных санитарно-техническим оборудованием, подключенным к государственной канализационной системе, весьма мала (2,4 процента), и за последнее десятилетие не произошло каких-либо заметных изменений. В городских районах только 3 процента жилищ оборудовано канализационными сетями.

310. Что касается мусоросборников, то в 1992 году ими пользовались 42 процента городских жилищ, что в два раза превышает соответствующую цифру в 1982 году.

311. В проекте программы экономического и социального развития на 1994—1998 годы приводятся основные показатели в области жилья в 1992 году, приводимые в нижеследующей таблице.

Показатели жилья — 1992 год

1.	Нехватка жилья	накопившийся спрос составляет 300 000 единиц
2.	Доля населения, имеющего собственное жилье	72,5 процента на национальном уровне
3.	Среднее количество жильцов на одно жилище	4,7
4.	Жилища из трех комнат или менее	30 процентов от общей доли населения
5.	Основные услуги	
	Государственная сеть водоснабжения	36,6 процента жилищ
	Колодцы, резервуары	62,6 процента жилищ
	Туалеты	50 процентов жилищ
6.	Жилища, построенные из кирпича, керамической плитки	50 процентов жилищ
7.	Дома, построенные КОНАВИ* (89/92)	30 000
8.	Среднее количество человек на одну спальню	2,6

Источник: Национальная перепись населения и жилищ 1992 года. Центральный департамент, Главное управление статистики, обследований и переписи. STP.

* КОНАВИ — Национальный совет по вопросам жилья. Учреждение создано в 1990 году в рамках государственной политики по обеспечению жильем лиц с низким доходом.

312. В статье 100 Конституции страны предусматривается основное право на жилье:

"Все жители Республики имеют право на достойное жилище.

Государство создает условия для осуществления этого права и содействует выполнению планов по обеспечению дешевым жильем, особенно семей с низким доходом, через соответствующие системы финансирования".

313. Для выполнения обязательства по национальной Конституции (статья 100 *in fine*), государственным законом № 118/90 создан Национальный совет по вопросам жилья (КОНАВИ) в качестве самостоятельного органа с собственным юридическим лицом, имуществом и администрацией и укреплены другие органы, такие, как Национальный сберегательный ссудный жилищный банк. В статье 20 вышеупомянутого закона № 118 предусматривается, что цели КОНАВИ заключаются в определении национальной политики в области жилья в рамках макроэкономической политики и национального плана развития, с тем чтобы удовлетворить спрос на жилье и решить жилищные проблемы. В рамках осуществления своей программы обеспечения жильем населения с низким доходом КОНАВИ оборудовал 11 районов жилищной застройки на 200 домов каждый с основными услугами и программами поддержки жилищного строительства в различных частях страны. В рамках программы строительства дешевого жилья к 30 июня 1991 года было построено 2 641 жилище, а общая цифра за 1989—1992 годы составила 30 000 жилищ.

314. Что касается существующих планов обеспечения жильем, то о них можно наглядно судить по таблицам и диаграммам на страницах 109 и 110 документа "CONAVI 89/93", экземпляр которого содержится в приложении 2.

315. Компьютеризированный список заявлений содержит в общей сложности 11 439 семей, которые удовлетворяют основным требованиям для доступа к различным программам, предлагаемым КОНАВИ.

Статья 12

316. Данные, представленные отделом психогигиены Министерства здравоохранения и социального обеспечения, показывают, что в нашей культуре еще нет понятия эмоционального благополучия, понимаемого как удовлетворенность самим собой; скорее здесь существует слабая обеспокоенность физическим благополучием или социальными аспектами людей, разделяющих те же мнения. В этом смысле то немногое, что мы знаем о потребностях в области психических страданий и болезней в сельских районах Парагвая дошло до нас лишь потому, что имеется большое количество случаев, когда психические заболевания приводят к физическим симптомам, которые лечатся главным образом врачами общего профиля. Существует общепринятое понятие, в котором, возможно, содержится доля правды о том, что сельская община более терпима к психическим заболеваниям, хотя мы знаем также, что такая терпимость может выражаться в форме насмешек, оскорблений или замкнутости в семейном кругу, если эти явления принимают агрессивный характер. Нам мало известно о роли эмпирических методов в оказании помощи при лечении этих недугов.

317. Одним из основных вопросов для нас является необходимость остановить процесс ухудшения услуг в области здравоохранения, который является результатом неприемлемой профессиональной подготовки и низким уровнем заработной платы за предоставляемые услуги. Это подтверждается отсутствием курса психогигиены в учебных программах, недостатком клинического опыта в осуществлении психологических программ до выдачи сертификата и практическим отсутствием курсов повышения квалификации в научных ассоциациях или организациях, работающих в этой области.

318. Услуги в области психогигиены в Парагвае сосредоточены главным образом в Асунсьоне. В столице проживает примерно 1 миллион жителей страны; остальная часть, проживающая в сельских районах, не пользуется в достаточной степени услугами в области профессиональной психогигиены, за исключением нескольких тысяч человек в Филадельфии (Чако-Парагуайо), где медицинское обслуживание предоставляется службой психогигиены "Меннонита", СМГМ.

319. В Асунсьоне предоставляется 5 видов услуг:

а) Психиатрическая больница является главным заведением, где оказывается помощь. Основную часть денежных средств она получает из государственного бюджета, и в ней занято самое большое количество технического персонала, хотя она обеспечивает небольшую часть населения, примерно 380 больных в стационаре и довольно небольшое число амбулаторных больных. Она представляет собой отделение факультета медицинских наук Асунсьонского национального университета. Персонал насчитывает 30 врачей, 84 сестры, 8 психологов и 4 социальных работника и принимает 150—200 студентов, обучающихся по специальности медицина, психология, санитария и уход за больными и социальная работа. По существу, невозможно внести что-либо новое в модель, построенную на принципах ухода за больным, несмотря на наличие там профессиональных работников, которые осознают важность социальной реинтеграции в процессе лечения или превращение модели по принципу оказания помощи в больницу, которая занималась бы острыми краткосрочными случаями. Несмотря на работу в течение 34 лет организации "Меннонита", в психиатрической больнице ничего не изменилось, несмотря на их усилия в организационной структуре больницы, и наиболее очевидным свидетельством этого является то, что работники этой организации должны были построить отдельное крыло для разработки новых методов.

б) Частная психиатрия и психология: примерно 60 психиатров и 200 психологов имеют частную практику, одни индивидуально, а большинство группами. Имеются три частные клиники, где обслуживают психических больных. При обслуживании используются различные методы: психодинамический, системный, психодраматический, неврохимический и физический. Некоторые из них предлагают курсы по вопросам улучшения здоровья и постоянного обучения на систематической основе.

в) Министерство здравоохранения: департамент психогигиены. Его функция заключается в разработке нормативных актов и в оказании технической поддержки персоналу в центрах по оказанию помощи. В департаменте работает технический коллектив, которых занимается разработкой национального плана по психогигиене, программ и проектов, предварительные варианты которых будут впоследствии представлены для обсуждения, внесения изменений или оценки. Различные части плана и программ подготовлены на основе дискуссий и вклада представителей частных учреждений по оказанию медицинской помощи, университетов, научных ассоциаций и международных экспертов. В соответствии с Санитарным кодексом департамент занимается вопросами улучшения психического здоровья, предупреждения заболеваний, оказания помощи и реабилитации. Он также занимается проведением эпидемиологических исследований и контроля за использованием психологических методов и т. д. Действующий кодекс является кратким, неполным и содержит весьма общие положения. Кроме того, в нем нет положений о конкретных полномочиях, нет структуры, которая могла бы быть положена в основу работы системы, и нет разрешения на использование государственных фондов.

г) Другие учреждения: военный госпиталь, полицейский госпиталь, институт социального обеспечения, а также многочисленные кабинеты психологии в частных колледжах занимаются оказанием психиатрической и психологической помощи.

е) На территории страны психотерапевтическая помощь оказывается в региональном центре в Каакупе, а также через обширную сеть услуг по оказанию помощи, в том числе на общинном уровне, в Филадельфии (Чако-Парагуайо).

320. Национальный план по психогигиене направлен на то, чтобы в течение десяти лет с 1991 по 2001 год достигнуть следующих целей:

а) Создание и ввод в действие семи санитарных регионов психогигиены: четыре из них будут совпадать с региональными управлениями по социальному обеспечению и будут расположены в восточном регионе. Три из них будут заниматься самостоятельной деятельностью и будут расположены: два в Асунсьоне и его пригородах и один в Чако-Парагуайо.

б) Создание и ввод в действие комплексной и всеобъемлющей многоступенчатой системы услуг в области психогигиены с привлечением людских, материальных и финансовых ресурсов из каждого региона и получение технических и возможных финансовых средств на центральном уровне. Эта система будет построена на трех уровнях: а) первый уровень или подразделение по оказанию основной помощи в области психогигиены; б) второй уровень: подразделение психогигиены в составе узких специалистов и с) третий уровень в составе подразделений психогигиены и психиатрии в больницах общего профиля с койками для госпитализации.

с) Преобразование психиатрической больницы в одну из больниц для острых случаев с коротким или средним сроком лечения (10—45 дней).

д) Развитие людских ресурсов на пяти различных уровнях: а) курс подготовки для работы в области психогигиены; б) курс подготовки для оказания помощи в области психогигиены; с) курс подготовки для работы в общинах; д) курс подготовки для медицинских сестер; е) курс подготовки для персонала санитарных районов, где имеются участки психогигиены.

е) Содействие созданию национальной ассоциации психогигиены из работников этой сферы, пользователей или потребителей и членов общин, работающих в области психогигиены. Цель этой ассоциации будет заключаться в том, чтобы стать оперативным механизмом, который не был бы связан с превратностями политической жизни и решениями, которые могли бы принять руководящие органы в области психогигиены, с тем чтобы углублять начатые реформы и служить, кроме того, действительным партнером для учреждений, осуществляющих техническое и финансовое сотрудничество.

ф) Разработка прочной финансовой базы для программы по психогигиене с привлечением министерств, бизнесменов, частных фондов и учреждений, участвующих в международном сотрудничестве.

г) Использование организационного потенциала и подготовленного персонала неправительственных организаций (частных учреждений и научных обществ) в области психологии и психиатрии (общественных организаций, занимающихся вопросами психогигиены) на благо психического здоровья всего населения путем заключения соглашений по интересующим их вопросам и их участие в принятии решений.

h) Учреждение действенной программы, публикаций и исследований (специальных и междисциплинарных), в которой участвовали бы профессиональные ассоциации, университеты и международные сотрудники.

и) Разработка законодательства по психогигиене для того, чтобы: а) создать организационные структуры и обеспечить законодательные полномочия для организации услуг в области психогигиены; б) разрешить использование государственных фондов для оказания услуг в области психогигиены; с) гарантировать права лиц, получающих и предлагающих услуги в области психогигиены; д) регламентировать признание правоспособности в области профессиональной специализации; е) определить отношение между умственным расстройством и уголовной

ответственностью; f) разрешить и уточнить порядок, по которому можно изучать, оценивать и лечить больных в обязательном порядке; g) гарантировать гражданские права психического больного, в том числе механизмы пересмотра и апелляции, когда обычные права пациента ограничены в силу того, что он находится на излечении.

j) Создать структуры, в рамках которых могут быть организованы услуги в области психогигиены в соответствии с принципами, согласованными между сторонами и в форме, обеспечивающей доверие общественности (национальный план по психогигиене, Министерство здравоохранения и социального обеспечения).

321. Что касается санитарных условий, то в соответствии с Национальным планом действий в интересах детей, введенном в 1991 году, в рамках программы секторального обеспечения водой и санитарией, в 1986 году в Парагвае питьевой водой было обеспечено примерно 20,2 процента жителей, жилища которых были подсоединены к государственной сети (733 000 жителей).

322. В 1990 году из всего населения страны, насчитывающего 4 157 000 человек, 66 процентов, или 2 740 000 человек, проживали в сельских районах, которые обслуживала Национальная служба санитарии окружающей среды (СЕНАСА). Из этого числа только 7,3 процента, или 200 000 человек, получали питьевую воду, в том числе с 7,2 процента в населенных пунктах с численностью населения от 4 000 до 500 человек и 0,1 процента с населением менее 500 человек.

323. В результате строительства туалетов и создания системы санитарных служб, канализационная система СЕНАСА в 1980—1990 годах охватывала 22,5 процента общего населения страны, в том числе 825 000 жителей из общего числа населения находились под ответственностью СЕНАСА, что составляло 88,2 процента общего населения страны, то есть 3 667 000 человек (оценка общей численности населения на 1990 год: 4 157 000 человек). На 1992—2000 годы поставлены следующие цели:

ВОДА

Городское население

Охваченное услугами	962 964
Услуги в процентном отношении	90%

Сельское население

Охваченное услугами	1 145 970
Услуги в процентном отношении	90%

УДАЛЕНИЕ СТОЧНЫХ ВОД

Канализационная система

Городская	498 384
Сельская	2 491 938
Канализационная система в процентном отношении	90%

Туалеты

Городские	498 934
Сельские	2 491 938
Туалеты в процентах	90%

Источник: Национальный план действий в интересах детей. 1991 год.

324. По данным национальной переписи населения и жилищ 1992 года и отдела статистики КОРПОСАНА и СЕНАСА, основное санитарное обеспечение Парагвая стало одной из самых главных проблем в связи с большим числом случаев заболеваний, связанных с потреблением воды. Общий уровень охвата этими службами был чрезвычайно низок. До 1992 года он составлял всего лишь 27 процентов. К тому же эти уровни в городских и сельских районах весьма отличались один от другого, составляя соответственно 40 и 14 процентов, в то время как в среднем по Латинской Америке эти цифры составляли 84 и 50 процентов. В то же время менее 20 процентов городского населения были охвачены системой санитарии, в то время как сельское население не имело общих систем сброса сточных вод. Индивидуальными системами сброса сточных вод пользуются 75 процентов сельского населения страны.

325. В следующей таблице показан уровень охвата питьевой водой и санитарными сооружениями в 1992 году.

Общая численность населения	Коммуникации	Вода	В процентах	Канализационные системы	В процентах
Городское	2 084 017	833 608	40	499 576	24
Сельское	2 039 533	279 119	14	1 532 000	75
Всего	4 123 550	1 112 727	27	2 031 576	49,3

Источник: Национальная перепись населения и жилищ 1992 года. Отдел статистики КОРПОСАНА и СЕНАСА.

326. Положение, связанное со здоровьем парагвайского населения, характерно для страны, находящейся на начальном этапе развития, где наблюдается все еще большое количество случаев заболеваний, которые можно предотвратить путем вакцинации, особенно в районах инфекционных заболеваний, паразитарных заболеваний, диареи, острых респираторных заболеваний и заболеваний, связанных с недостатком питания с точки зрения качества и количества. Также распространены случаи сердечно-сосудистых заболеваний, опухолей, несчастных случаев и другие проблемы, захватившие промышленно развитые страны, такие, как алкоголизм, лекарственная зависимость, психические расстройства и другие незаразные болезни (Национальный план действий в интересах детей, 1991 год).

327. Правительство Парагвая через Министерство здравоохранения и социального обеспечения занимается программами и стратегиями улучшения здоровья с целью предотвращения болезней и снижения коэффициента смертности в младенческом возрасте, а также для того, чтобы содействовать улучшению общего состояния здоровья населения.

328. В программных стратегиях в области здравоохранения первоочередное внимание уделяется улучшению питания во время беременности и на этапе роста и развития ребенка. Эти программы охватывают всю территорию страны, но основное внимание уделяется регионам с повышенной материнской и младенческой смертностью. Эта деятельность заключается главным образом в следующем:

- a) просвещение и ориентация матерей и населения в целом в отношении привычек, связанных с потреблением пищи;
- b) обеспечение надлежащим питанием матери во время беременности и в период кормления грудью путем оказания непосредственной помощи продуктами питания (порошковое молоко, витамины, железо);
- c) поощрение кормления грудью по крайней мере в течение первого года жизни;

- d) создание системы наблюдения за ростом и развитием ребенка;
- e) содействие общинному развитию в целях улучшения питания семьи.

329. Иммунизация: Эта стратегическая линия заключается в осуществлении мероприятий, направленных на то, чтобы оберегать мать и ребенка от заболеваний, которые можно предупредить путем вакцинации. В связи с этим проводится национальная кампания вакцинации (кафедра здравоохранения факультета медицинских наук Асунсьонского национального университета). На 1994 год были поставлены следующие цели:

- a) сокращение коэффициента материнской смертности примерно на 50 процентов — с 16 процентов живых рождений в 1989 году до 8 процентов в 1994 году;
- b) сокращение коэффициента смертности в младенческом возрасте примерно на 50 процентов — с 31,5 процента живых рождений до 16 процентов в 1994 году;
- c) сокращение коэффициента смертности в дошкольном возрасте (1—4 года) примерно на 50 процентов — с 27 на 10 000 детей в 1927 году до 13,5 на 10 000 детей в 1994 году.

330. В связи с предоставлением услуг поставлены следующие цели:

- a) увеличить число случаев раннего обнаружения беременности с 25 до 50 процентов;
- b) расширить охват системы предродового контроля примерно на 40 процентов;
- c) увеличить число консультаций с 3 до 6 на каждый цикл беременности в связи с беременностью высокого риска;
- d) довести возможность госпитализации при родах до 100 процентов;
- e) расширить обнаружение диареи и обезвоживания у детей примерно на 100 процентов и обеспечить возможность оральной регидратации в больничных условиях и на общинном уровне.

Эти стратегические планы проводятся в жизнь несмотря на трудности, возникающие при достижении поставленных целей (кафедра здравоохранения факультета медицинских наук АНУ).

331. В систему здравоохранения Парагвая входят следующие учреждения:

1. Министерство здравоохранения и социального обеспечения

15 санитарных регионов
345 медицинских пунктов
121 медицинский центр
16 региональных больниц
1 национальная больница
7 специализированных больниц

2. Институт социального обеспечения

Центральная больница
Санитарно-медицинские центры

3. Национальный университет
Клиническая больница
Нервно-психиатрическая больница
4. Вооруженные силы
Центральный госпиталь
Госпиталь Сан-Хорхе
Прочие
5. Католический университет Нуэстра Сеньора де ла Асунсьон, факультет гуманитарных наук, Вильярика
6. Парагвайский Красный крест
7. Полицейский госпиталь
8. Частные больницы
9. Муниципальная педиатрическая больница (Енкарнасьон).

332. Республика Парагвай присоединилась к плану ВОЗ по оказанию первичной медицинской помощи, и принятая в связи с этим стратегия заключается в том, чтобы подключиться ко всем учреждениям, занимающимся подготовкой и использованием персонала по оказанию первичной медицинской помощи для обучения при осуществлении такого подхода, имеющего приоритетное значение в области здравоохранения; мобилизовать институциональные, секторальные ресурсы и ресурсы самих общин для осуществления программ оказания первичной медицинской помощи во всех сферах услуг; отобрать основные приоритетные мероприятия, которые могут осуществляться самой общиной после предварительной подготовки и соответствующего наблюдения.

333. В 1980 году коэффициент смертности в младенческом возрасте составлял 63,2 на одну тысячу живых рождений, в 1989 году он снизился до 31,6. Этот коэффициент составляет 65,2 среди детей, матери которых имеют менее чем двухгодичный уровень образования, и 27,4, чьи матери имеют среднее образование.

334. В сельских районах все еще наблюдается высокая материнская и детская смертность и заболеваемость, главным образом в результате болезней, которые можно предотвратить. В одном из санитарных районов этот показатель все еще составляет 62 на тысячу живых рождений. Среди главных причин детской смертности на первом месте находятся родовые травмы, на втором месте пневмония, на третьем месте диарея и острые респираторные инфекции и на четвертом месте преждевременные роды.

335. Дефицит питательных веществ занимал десятое место среди причин общей смертности в 1981 году и девятое в 1984 году с возрастающим коэффициентом смертности: семь человек на 100 000 человек в 1981 году и девять на 100 000 человек в 1984 году; общая доля смертей также возросла с 1,4 процента в 1981 году до 1,8 процента в 1984 году (доклад о положении в области продовольствия и питания в Парагвае, представленный на Международной конференции по вопросам питания).

336. Что касается смертности среди детей в возрасте от 1 до 4 лет, то здесь главной причиной является диарея, второй причиной — пневмония, третьей причиной — насилие, четвертой причиной

— дефицит питательных веществ и пятой причиной — менингит (кафедра здравоохранения факультета медицинских наук АНУ).

337. Согласно данным, представленным департаментом биостатистики Министерства здравоохранения и социального обеспечения, за 1990 год, в Парагвае наблюдается один из самых высоких коэффициентов материнской смертности в Латинской Америке — 16 смертей на тысячу живых рождений, что усугубляется тем фактом, что материнская смертность регистрируется всего лишь на 56,3 процента, что повышает коэффициент конкретного риска до 38 на одну тысячу живых рождений. Наиболее частыми причинами материнской смертности являются кровотечение, осложнение в связи с абортom, токсемия и инфекция во время родов и в послеродовой период.

338. Только 25 процентов беременных женщин пользуются своевременным медицинским обслуживанием. В 1990 году женщины репродуктивного возраста (от 15 до 49 лет) составляли 24,1 процента от общей численности населения. Значительная доля женщин из этой группы подвергается риску в результате воспроизводства. Вместе с тем подростковая часть женского населения в репродуктивном возрасте (15—19 лет) составляет 21 процент женщин репродуктивного возраста и относится к особой группе высокого биологического и социального риска, который требует первоочередного внимания.

339. Одной из мер, оказывающих наибольшее влияние на сокращение детской смертности, было введение в 1991 году расширенной программы иммунизации, когда была введена вакцинация против основных болезней.

340. Если взять 1991 и 1992 годы, то в первом из них вакцинация ДПТ составила 94 процента, полиовакцина — 94,6 процента, вакцина против кори — 73,6 процента, БЦЖ (против туберкулеза) — 93,6 процента и ТТ (токсоид титаника) — 70,8 процента. Этот уровень значительно повысился в 1992 году, достигнув 97,3 процента ДПТ, 98,3 процента полиовакцины, 86 процентов вакцины против кори, 99 процентов БЦЖ и 86,6 процента ТТ.

341. Имеющаяся статистика дает основные показатели сектора здравоохранения за 1992 год.

СЕКТОР ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

Основные показатели (1992 год)

Охват Министерства здравоохранения и социального обеспечения (МЗО и СО)	63% населения
Охват Института социального обеспечения (ИСО)	21% населения
Коэффициент общей смертности	3,2 на 1 000 жителей
Коэффициент смертности в младенческом возрасте	21,4 на 1 000 живых рождений
Коэффициент материнской смертности	1,7 на 1 000 жителей
Врачей на 10 000 жителей	7,7
Коек на 1 000 жителей	
Большой Асунсьон	3,7
Остальная часть страны	0,7

<u>Смерти по причине (1992 год)</u>	<u>Количество</u>	<u>В процентах</u>
Болезни органов кровообращения	5 311	37
Опухоли	1 640	12
Травматизм и отравления	1 393	10
Признаки, симптомы и неопределенное состояние	1 304	9
Болезни органов дыхания	998	7
Инфекционные и паразитические заболевания	769	5
Заболевания в перинатальный период	647	4
Заболевания эндокринной железы, болезни, связанные с питанием, метаболизм и расстройства иммунной системы	625	4
Заболевания органов пищеварения	502	4
Прочие	1 082	8
<u>Всего</u>	<u>14 271</u>	<u>100</u>

Источник: Министерство здравоохранения и социального обеспечения.

Основные причины заболеваемости в стране (1992 год)

Паразитарная анемия, связанная с питанием	первая
Острая паразитарная инфекция, за исключением пневмонии	вторая
Острая (средней степени) пневмония	третья
Кишечный паразитизм	четвертая
Диарея без обезвоживания	пятая
Анемия других видов	шестая

342. Технический секретариат по вопросам планирования при аппарате Президента Республики в рамках проекта программы экономического и социального развития на 1994—1998 годы разработал стратегию политики и действий в секторе здравоохранения с уделением первоочередного внимания следующим вопросам:

а) повышение качества жизни населения путем расширения доступа к услугам здравоохранения;

б) укрепление нормативного и оперативного потенциала сектора в области подготовки людских ресурсов, добровольной службы и участия на общинном уровне, укрепление физической инфраструктуры, развитие технологии и необходимых средств экономического и административного обеспечения;

в) первичная медицинская помощь с уделением особого внимания вопросам обучения и профилактики здоровья;

d) укрепление руководящих органов Министерства здравоохранения и социального обеспечения путем развития его управленческого потенциала в частном и государственном секторах социального обеспечения;

e) главные области здравоохранения: здоровье матери и ребенка, контроль за заболеваниями иммунной системы, которые можно предупредить, контроль за заразными заболеваниями и санитарией окружающей среды;

f) оценка влияния здравоохранительных программ на постоянной основе;

g) содействие развитию общин как участников и главных действующих лиц в мероприятиях по охране здоровья;

h) разработка и осуществление национальной программы целенаправленных социальных мероприятий.

343. Право на здоровую окружающую среду предусматривается Конституцией. Оно регулируется статьями 7 и 8 Конституции, в которых предусматривается право каждого на здоровую окружающую среду. В ней также предусматривается, что сохранение, восстановление и улучшение окружающей среды отвечает интересам общества. Каждый, кто считает, что он может быть лишен такого права, может обратиться к властям и потребовать защиты или вмешательства с целью не допустить этого. Законом предусматривается наказание за экологические правонарушения, и нарушение этого закона дает право на возмещение.

344. Государственное агентство по природным ресурсам и окружающей среде, созданное нормативным законом исполнительной власти № 1924/89 при Министерстве сельского хозяйства и животноводства (МСХЖ), является органом, отвечающим за организацию, координацию и определение очередности действий государственных и частных органов, занимающихся использованием, сохранением и управлением возобновляемыми ресурсами страны. Для этого в нем создано три подразделения: национальная служба лесного хозяйства, управление по национальным паркам и живой природе, управление по рациональному использованию окружающей среды. Эти подразделения занимаются осуществлением планов, программ и проектов.

345. Другими официальными органами, действующими в этой области, являются: Национальная служба оздоровления окружающей среды, Министерство общественных работ и связи, Министерство просвещения и культур, Национальный институт по вопросам коренного населения, корпорация санитарных работ, муниципалитет, Технический секретариат по вопросам планирования, 11 неправительственных организаций, совместные организации, национальные комиссии и межинституциональные комиссии.

346. Что касается принятия законов, то здесь следует отметить следующие направления:

a) реформа лесного законодательства;

b) экологическая экспертиза (частично утверждено);

c) охраняемая дикая природа (утверждено);

d) закон о рациональном использовании окружающей среды (рассматривается).

347. Конкретные меры, которые должны быть осуществлены правительством в связи с предупреждением загрязнения окружающей среды и борьбой с загрязнением окружающей среды, содержатся в плане экономического и социального развития на 1994—1998 годы и направлены на:

- a) четкое определение главных проблем и потенциальных возможностей в области природопользования, причин экологического стресса, тех, кто воздействует и как воздействует на использование ресурсов, и выдвижение предложений относительно решения или альтернативных вариантов;
- b) создание национальной системы окружающей среды как основного института, призванного проводить в жизнь национальную экологическую политику;
- c) укрепление на институциональном уровне организаций, занимающихся вопросами окружающей среды;
- d) расширение и улучшение правовой базы с принятием новых законов по окружающей среде;
- e) улучшение механизмов контроля и наблюдения путем установления новых процедур и улучшения территориальной материально-технической инфраструктуры;
- f) содействие развитию дикой природы путем создания питомников, вивариев, диверсификации культур и развития агролесных систем;
- g) стимулирование продуктивных лесов в целях соответствующего управления существующими лесами и лесовосстановление;
- h) оценка влияния на окружающую среду государственных и частных инвестиционных проектов;
- i) более глубокое сознание необходимости защищать природные ресурсы и профессиональная подготовка по вопросам рационального использования окружающей среды;
- j) активизация усилий, направленных на регулирование и прекращение практики производства и потребления, в результате которой ухудшается качество окружающей среды и распространение такой практики, которая сохраняла бы окружающую среду, путем изучения и распространения экологически безопасных технологий;
- k) укрепление охраняемых районов путем внедрения практики сохранения и рекуперации земель, воды и других природных ресурсов;
- l) расширение исследований и обработки данных по экологической проблематике и процессов изменения экосистем;
- m) укрепление мер по сохранению природных экосистем путем создания механизмов сотрудничества.

Статья 13

Право каждого на образование

348. Статья 73 национальной Конституции предусматривает, что "каждый имеет право на полное и непрерывное образование, которое как система и процесс реализуется в контексте культуры общины...". В связи с этим положением Конституции и в соответствии с принципами базового образования как "образования для всех", которое удовлетворяло бы основные потребности каждого, наша страна стремится обеспечить возможность полного и непрерывного образования детям с момента их рождения.

349. В связи с этим предусматривается начальное базовое образование как первый уровень национальной системы просвещения, охватывающий детей в возрасте до пяти лет. Оно направлено на создание надлежащих условий для гармоничного развития потенциальных способностей детей, их эмоциональных, социальных, интеллектуальных и психомоторных способностей и на то, чтобы семья и общество шли по пути к достижению этой цели.

350. Национальная система образования охватывает сферу от начального до высшего образования. Министерство просвещения и культов руководит образованием на начальном, среднем и высшем неуниверситетском уровнях (подготовка учителей) официального сектора и контролирует деятельность частного сектора. Вместе с тем на высшем университетском уровне как в государственном, так и в частном секторах образование является самостоятельным и регулируется собственным ректоратом.

351. Согласно информации Министерства просвещения и культов вышеприведенная структура действовала до 1993 года. Начиная с 1994 года идет реформа системы образования. По этому новому плану система представляет собой совершенно другую структуру с другим учебным планом, построенном на основе разделяемой, персонифицированной, экзистенциальной и открытой философии, с уважением плюрализма, и в то же время она предлагает единство всех культур и этнических групп в нашей стране.

352. Правительство будет проводить в жизнь программы и политику в целях повышения качества образования на всех уровнях, непосредственно уделяя внимание каждому образовательному региону и их разнообразным потребностям, и для этого технический секретариат по вопросам планирования при аппарате Президента Республики разработал проект плана экономического и социального развития на 1994—1998 годы, в котором указаны цели, политика и конкретные меры.

Начальное образование

353. В статье 76 Конституции страны предусматривается, что "базовое школьное образование обязательно. В государственных школах обучение бесплатное ...".

354. На дошкольном и начальном этапах применяемая в настоящее время система образования построена следующим образом:

а) Дошкольное образование: необязательное, предусматривает детские сады для детей до 6 лет и направлено на содействие их общему развитию.

б) Начальное образование: в соответствии с положениями Пакта и Конституции страны базовое образование является обязательным и бесплатным. Оно охватывает шесть ступеней для детей от 7 до 14 лет и разделено на два цикла:

i) первый цикл: первая, вторая и третья ступени и

ii) второй цикл: четвертая, пятая и шестая ступени.

355. Государство поддерживает 87 процентов начальных школ, в которых в 1993 году в городских районах обучалось 792 567 детей и в сельских районах — 688 209 детей. Однако академическая успеваемость, достигнутая в государственном секторе, в процентном отношении ниже, чем в частном секторе на начальных этапах, и доля детей, остающихся на второй год в государственных школах, составляла 8,9 процента (61 758 из 688 209 учеников) по сравнению с 3,8 процента, что составляет 3 982 ученика из 104 358 человек в частном секторе.

356. До 1992 года основным возрастом поступления в школу был 7 лет. С 1994 года в результате реформы образования возраст поступления в школу стал 5 лет для начального обучения в государственной системе, о чем говорится ниже, и эта система стала применяться на первых двух ступенях начального цикла. Ее особенностями являются:

- a) обязательное бесплатное обучение в государственных школах;
- b) охватывают период 9 лет;
- c) предназначена для детей в возрасте от 5 лет после соответствующего начального образования;
- d) совмещает общее образование с профессиональным обучением с уделением внимания подготовке для социально-полезной деятельности;
- e) включает 9-летнее базовое школьное образование на том же уровне системы обучения.

357. Кроме регулярной системы в целях расширения возможностей доступа к начальному образованию и удовлетворения спроса прежде всего в сельских районах и в интересах детей в городских районах, которые бросили школу или никогда не посещали ее и которые преждевременно поступили на рынок труда, предлагаются другие альтернативные варианты:

- a) Ускоренное начальное обучение: объединяет в себе три цикла обучения, куда входят шесть ступеней в последовательной форме в течение каждого цикла; программа рассчитана на две ступени. Она рассчитана для учеников, которые по своему возрасту отстают от данной ступени.
- b) Многоступенчатое обучение: объединяет детей различных ступеней в одном классе с одним учителем.
- c) Свободное обучение: здесь детям предоставляется возможность подогнать свою учебу в исключительных случаях болезни, семейных проблем, выездов, смены места жительства и других.
- d) Специальное образование: эта программа стала осуществляться в 1956 году с учетом того, что обучение людей с исключениями требует постоянной технической и педагогической помощи. Здесь имеются возможности обучения детей и юношей с чувствительной недостаточностью, умственно отсталых, с физическими недостатками, имеющих проблемы общения или трудности в учебе. Его цель заключается в том, чтобы помочь ученикам развить свои потенциальные способности и подготовить их к трудовой жизни.
- e) Обучение коренного населения: характерная особенность обучения коренного населения заключается в том, что учебные программы являются гибкими и приспособлены к социально-культурным потребностям каждой конкретной группы; некоторые из них используют учебные дидактические материалы, написанные на их собственном языке.

358. Вместе с тем исследования, проведенные специалистами Технического секретариата по вопросам планирования, свидетельствуют о недостатках начального образования, таких, как большое количество второгодников, высокий коэффициент выбывания, низкие академические показатели, а также нехватка подготовленных учителей, особенно в сельских районах. В связи с этим правительство страны занимается осуществлением программы подготовки кадров для внедрения новых методов в систему образования, для чего требуется: расширение охвата системы, с тем чтобы больше охватить детей и юношей школьного возраста; выполнение программы по ремонту, содержанию и строительству классов на дошкольном, начальном, среднем уровнях и на уровне подготовки

учителей, а также рационального размещения школ на территории страны (источник: Статистический ежегодник 1993 года, Министерство просвещения и культов).

Среднее образование

359. В соответствии с положениями Пакта, статья 77 Конституции страны предусматривает: "... Государство содействует получению среднего, технического, сельскохозяйственного, промышленного и высшего или университетского образования, а также проведению научно-технических исследований".

360. По Конституции, начальное образование является обязательным и бесплатным, и, кроме того, государство предлагает бесплатное среднее образование; так, в государственных школах обучается 79 процентов детей, а в частном секторе — 21 процент; в сельских районах на этом уровне образования обучается меньше детей, количество которых в 1993 году составляло 12 процентов, в то время как в городских районах — 88 процентов. Техническим образованием охвачен 4 401 ученик, все в сельских районах.

361. Цель среднего образования заключается в том, чтобы обеспечить всестороннюю подготовку подростков для их активного участия в гражданской и экономической жизни страны, а также основную подготовку для продолжения образования в высшей школе. В этой сфере образования четко определены два этапа:

а) Основной цикл: три года общего обучения для всех подразделений системы. Это образование направлено на развитие физических и интеллектуальных возможностей и культивирование моральных ценностей у подростков, для того чтобы они стали полезными и эффективными членами общества.

б) Диверсифицированное обучение: получение степени бакалавра: на этом этапе продолжается комплексное обучение с введением профессиональных элементов, с тем чтобы обучаемый после завершения этого этапа мог начать свою трудовую жизнь или продолжить обучение в высшей школе. Это обучение длится три года и имеет следующий вариант:

- i) получение степени бакалавра гуманитарных наук;
- ii) получение степени бакалавра коммерции; и
- iii) получение степени бакалавра технических наук и промышленности.

362. Кроме бакалавра технических наук система предлагает различные возможности на уровне после начального, такие, как базовая техническая подготовка и различные специальные курсы по специальностям.

363. Необходимо отметить, что Министерство сельского хозяйства и животноводства в своих сельскохозяйственных училищах предлагает получение степени бакалавра сельскохозяйственных наук и подготовку на уровне после начального с прохождением сельскохозяйственной практики в целях удовлетворения спроса на рабочую силу в сельском хозяйстве.

364. Существует также категория высшего неуниверситетского образования для получения звания учителя, для которого в качестве условия необходима степень бакалавра в целях введения новых методов обучения на начальном и среднем уровнях. В настоящее время структура образования учителей построена по принципу подготовки учителей на самом начальном уровне (два года), на начальном уровне (два года) и на среднем уровне по специализации (три года).

365. Основные проблемы среднего образования связаны с отсутствием подготовки учителей, большим количеством второгодников и отсевом. В сельских районах не хватает школьных помещений для полного школьного обучения, ограничен качественный уровень образования и недостаточен уровень подготовки юношей к трудовой жизни.

366. С точки зрения количества школьных помещений для неполного школьного обучения в 1992 году не хватало 4028 классов; на среднем уровне в городских районах не хватало 195 классов, а в сельских районах — 186 классов. Что касается учителей, то в 1993 году на среднем уровне не хватало 5 155 учителей.

367. В период 1994—1998 годов на этом уровне предусматривается следующее: подготовить руководителей, директоров и учителей для преподавания на начальном и среднем уровнях обучения, предпочтительно внутри страны, дополнить школьные помещения для неполного школьного обучения, особенно в сельских районах, предоставить оборудование и другое оснащение для школ и выполнить рекомендации и цели реформы образования; в связи с этим проводятся совещания и конференции по всей стране, с тем чтобы ввести новую структуру образования и новую учебную программу, созданную в 1994 году.

368. Кроме того, во исполнение положений Конституции, поощряющих профессиональную подготовку к труду через техническое образование, с тем чтобы воспитать кадры, необходимые для национального развития, Министерство юстиции и труда, со своей стороны, через национальную службу повышения профессиональной квалификации (НСПК), которая расположена в столице и в восьми городах страны, дает первоначальную профориентацию юношам и взрослым обоим полов для неформального сектора экономики и для самостоятельного труда с учетом социального положения работника и его технического образования (источник: Министерство просвещения и культов).

Университетское образование

369. В соответствии с Пактом статья 79 нашего действующего законодательства гласит, что "главная задача университетов и высших учебных заведений заключается в дальнейшем развитии профессионального образования, проведении научно-технических исследований и пропаганде университетских знаний".

370. До конца 50-х годов высшее образование в Парагвае было исключительно государственным, и Асунсьонский национальный университет финансировался и до сих пор финансируется правительством. В марте 1960 года был создан Асунсьонский католический университет; и тот и другой университеты обеспечивают в настоящее время профессиональную подготовку, и продолжительность курсов зависит от выбранной специализации.

371. Университеты являются самостоятельными учреждениями, у них есть собственные уставы и органы управления, и они разрабатывают собственные учебные планы в соответствии с политикой в области образования и планами национального развития.

372. По Конституции как частные, так и государственные университеты создаются в соответствии с законодательством, в котором определяются те профессии, которые требуют университетского образования.

373. С 1989 года стали появляться небольшие частные университеты, которые не субсидируются государством, а содержатся за счет платного обучения студентов.

374. В столице и в других регионах страны действуют следующие университеты: Асунсьонский национальный университет, Католический университет Асунсьонской богородицы, Парагвайский университет "Колумбия" и частный Северный университет.

Грамотность и образование взрослых

375. С 1966 года осуществляется программа ликвидации неграмотности и образования взрослых во всех регионах страны. В 1993 году системой образования были охвачены 100 процентов взрослого населения, из которых 58,1 процента составляли мужчины и 41,9 процента — женщины.

Вопросы финансирования

376. В 1992 году на нужды образования было выделено только 11,55 процента бюджета, что, естественно, далеко не удовлетворяло потребности страны в области образования. В соответствии с действующей Конституцией, ресурсы, выделяемые на образование из общего национального бюджета, должны составлять не менее 20 процентов от общего объема средств, выделяемых на центральное управление, за исключением кредитов и пособий. В 1994 году доля Министерства просвещения и культов в национальном бюджете страны в гуарани составляла 17,6 процента.

Общий государственный бюджет
(Центральное управление)

<u>Гуарани</u>	<u>Проценты</u>
2 331 623 831 890	100

Бюджет Министерства просвещения и культов

<u>Гуарани</u>	<u>Проценты</u>
432 812 044 479	18,6

377. В 1992 году ощущалась нехватка классных комнат в различных школах. Что касается обучения на самом первичном уровне, то эта нехватка составляла 4 028 классов, на начальном уровне — 4 911 классов, на среднем уровне — 381 класс. В 1993 году на дошкольном уровне обучения не хватало 20 878 учителей, а на среднем уровне — 5 155 учителей.

378. В проекте программы экономического и социального развития на 1994—1998 годы определяется политика и мероприятия по следующим направлениям:

- a) дальнейшее осуществление программы ремонта, содержания и строительства новых классов на дошкольном, начальном, среднем уровне и на уровне подготовки учителей;
- b) рациональное размещение школьных учреждений на территории страны.

379. Для этого предлагаются следующие конкретные действия:

- a) полное обеспечение школьными помещениями (школы и лицеи), там, где их не хватало, особенно в сельских районах;
- b) оснащение и оборудование школьных помещений.

380. В Парагвае женщины и мужчины имеют равный доступ к государственному образованию на начальном, среднем и высшем уровне, и для этого не существует никаких правовых, социальных или культурных ограничений официального характера, которые препятствовали бы такому доступу. Существуют буквально две частные школы, которые набирают отдельно мальчиков и девочек из семей со средним и высоким доходом. В смешанных школах нет различий ни в учебных программах, ни в комплектовании учителями, ни в инфраструктуре. До настоящего времени нет школ с разделением образованием, а имеются только смешанные.

381. Трудности практического характера возникают в тех случаях, когда экономическое положение семьи заставляет выбирать, кому давать образование первым, и, как правило, предпочтение отдается мужчине, и такое положение четко отражается статистикой Министерства просвещения и культов в отношении начального образования, где в 1985 году число обучающихся женщин составляло 48 процентов, и такая ситуация не изменилась и в 1993 году. Особенно уязвимыми здесь являются группы из числа коренного населения, инвалидов и молодежи, проживающих на окраинах городских и сельских районов.

382. Всегда вызывает полемику вопрос, связанный с анализом неграмотности, главным образом из-за показателей, которые при этом используются, и которые меняются от переписи к переписи. В 1982 году неграмотными считались не только те, кто, по их заявлению, не мог читать и писать, но и те, кто не завершил успешно обучения на второй ступени. По переписи 1982 года коэффициент неграмотных составлял 14,2 процента, что было значительно ниже уровня за предыдущие годы, о чем можно судить по следующей таблице:

Неграмотность по периодам проведения переписи

Год	Общая численность населения	Население в возрасте 15 лет и старше	Число неграмотных в возрасте 15 лет и старше	Общий коэффициент неграмотности
72	2 347 955	1 302 771	259 592	19,9%
82	3 035 360	1 789 180	254 370	14,2%

Источник: Национальная перепись населения и жилищ. Главное управление статистики, обследований и переписей. 1972—1982 годы.

383. Коэффициент неграмотности снижается, хотя количество неграмотного населения остается практически постоянным в силу высокой динамики роста населения и до недавнего времени ограниченного характера программ Министерства образования по повышению грамотности. Уровень неграмотности по сравнению с предыдущими десятилетиями также снижается: 1962 год (мужчины 9,8 процента и женщины 30,3 процента); 1972 год (мужчины 16,6 процента и женщины 23,1 процента); и 1982 год (мужчины 19,1 процента и женщины 22,9 процента) в соответствии с данными, полученными во время национальной переписи населения и жилищ за предыдущие годы.

384. Учреждения, дающие специально образование (пункт 356 d): Национальный институт по защите особо нуждающихся лиц, Национальный институт реабилитации АПАДЕМ—ТЕЛЕТОН, Институт по уходу за детьми-инвалидами и колледжи, относящиеся к частным организациям.

385. Что касается образования в секторе коренного населения (пункт 356 e), то для него характерны гибкость учебных программ и их адаптация к социально-культурным потребностям каждой конкретной группы. Для некоторых из них учебные материалы составлены на их родном языке. По ним обучаются 6 156 человек, в том числе 3 316 мужчин и 2 840 женщин. Действуют 117 государственных школ и 5 центров грамотности, где обучается коренное население.

386. Часть коренного населения получает помощь в рамках религиозных проектов и общин. По оценкам, они охватывают 60 процентов всего населения, получающего регулярную помощь, а остальная часть населения получает такую помощь от случая к случаю.

387. Конкретные мероприятия, предусмотренные в проекте программы на 1994—1998 годы, заключаются в определении и осуществлении программ по повышению грамотности, профессиональной подготовке населения по вопросам производства, гражданского образования, здравоохранения, санитарии и жилья. Кроме того, проводятся научные исследования и разработки и распространяется информация о жизни коренного населения. Национальное законодательство предусматривает распределение средств для стипендий и других видов помощи, с тем чтобы содействовать интеллектуальной, научной, технической и творческой подготовке отдельных лиц, при этом предпочтение отдается тем, у кого не хватает собственных средств.

388. В статье 77 Конституции страны предусматривается, что "подготовка на начальных этапах школьного обучения ведется на официальном языке, являющемся родным для обучающегося. Преподают также оба официальных языка Республики, и учеников учат владеть ими. Представителям национальных меньшинств, чьим родным языком не является гуарани, предоставляется возможность выбрать один из двух официальных языков".

389. В отличие от действующих планов и программ, в учебную программу системы образования на начальном и среднем уровне (основной цикл) включено преподавание гуарани, с тем чтобы облегчить общение в процессе обучения, в частности для детей, проживающих в сельских районах. Законом № 68/90 введено обязательное обучение в начальных школах по всей Республике.

390. Городское и сельское население страны пользуется в общении языком гаурани и испанским языком, в результате чего возникло лингвистическое явление, известное под названием "хопара". Однако в преимущественно сельских районах гуарани используется гораздо активнее, чем испанский язык.

391. По данным национальной переписи населения и жилищ 1982 года, языки распределяются в следующем соотношении:

гуарани и испанский язык:	48,6%
только гуарани:	40,1%
только испанский язык:	6,5%
другие языки:	4,8%

392. То обстоятельство, что сельские дети говорят, как правило, на языке гуарани, затрудняет общение между учителем и учеником в классе, потому что учитель преподает на испанском языке, хотя с 1994 года система обучения, введенная образовательной реформой, предусматривает обучение на языке ученика.

393. В этом смысле использование гуарани как средство общения при обучении дает следующие преимущества:

- a) способствует лучшему усвоению дисциплин, преподаваемых на языке гуарани;
- b) дает возможность родителям и родственникам ребенка помогать ему в учебе; и
- c) в определенной степени готовит ученика к обучению испанскому языку в качестве второго языка.

394. В рамках национальной системы образования учитель получает высшее неуниверситетское образование, известное как подготовка учителей. Такой подготовкой занимаются восемнадцать учреждений, из которых: 10 непосредственно подчиняются департаменту профессиональной подготовки учителей; 7 находятся в региональных центрах и в административном отношении подчиняются департаменту региональных центров и в техническом отношении департаменту профессиональной подготовки учителей; кроме того, есть высший институт образования, который является самостоятельным учреждением; это учреждение является самым большим учреждением в стране, готовящем преподавательские кадры. В 1993 году было создано еще три учебных заведения в следующих регионах страны: Каагуасу, Онель, Богадо и Оркета.

395. Что касается вознаграждения учителей, то они получают заработную плату, установленную в соответствии с их назначением. Эта заработная плата определяется соглашением между Министерством просвещения и культов и Министерством финансов, и при этом учитываются профессиональная подготовка и повышение профессиональной квалификации, стаж, преподаваемая

дисциплина и пунктуальность. Что касается продвижения учителей по службе, то оно производится в соответствии со штатным расписанием.

396. В отношении мер, принимаемых в целях повышения уровня жизни учителей, проект программы экономического и социального развития на 1994—1998 годы предусматривает следующие конкретные мероприятия: постепенная децентрализация управления в области образования в соответствии с программой, упорядочение и обновление правовых положений и содействие принятию общего закона об образовании; устава учителей; закона об обновлении штатного расписания учителей и закона об автоматическом уходе на пенсию в административном, техническом и учительском секторах.

397. Как начальное, так и среднее образование в Парагвае охватывается государственным сектором. Так, 87 процентов школьников посещают государственные школы, а 13 процентов — частные школы: это касается начального обучения, что же касается среднего уровня образования, то здесь сложилось следующее положение: 79 процентов обучаются в государственном секторе и 21 процент — в частном секторе.

398. Доступ в неправительственные учреждения неограничен и зависит только от желания заинтересованных лиц. Для того чтобы учреждения, управляемые частной инициативой, могли давать образование, они должны заручиться поддержкой правительства через Министерство просвещения и культов всегда при условии, что они удовлетворяют необходимым требованиям с точки зрения управления и преподавания.

399. Считается, что никаких изменений, отрицательно влияющих на право на образование, не происходит.

Статья 14

400. В государственном секторе начальное образование в Парагвае обязательное и бесплатное, и, кроме того, государство содействует получению среднего, технического, сельскохозяйственного и промышленного образования, которое в государственном секторе также дается бесплатно.

Статья 15

401. В соответствии с настоящим Пактом конституционные системы и нормы гражданского права содержат положения, касающиеся культуры, как с точки зрения ее распространения, так и с точки зрения научной и творческой охраны различных изобретений и литературных работ.

402. С тем чтобы содействовать распространению культуры, уже воплощенной в конкретных формах, публикациях или деятельности в целом, которые имеют большое значение, они не подлежат муниципальному и казенному налогообложению, и освобождение от этих налогов регулируется законом, представляя собой систему стимулирования, с тем чтобы внедрить в стране необходимые элементы для развития искусства и научно-технических исследований, а также для распространения в стране и за границей (статья 83 Конституции).

403. На государственном уровне содействием развитию культуры во всех ее проявлениях занимается государственное агентство по делам культуры при Министерстве просвещения и культов. Имеются также частные учреждения, такие, как институт художеств, и развитию культуры оказывают поддержку различные посольства и культурные центры.

404. Что касается культурного наследия, то Конституция страны предусматривает принятие необходимых мер, направленных на сохранение, выкуп и реставрацию объектов, документов или мест, имеющих историческое, археологическое, палеонтологическое, художественное или научное

значение, а также соответствующего физического окружения, составляющего часть культурного наследия страны.

405. Соответствующие организации должны заниматься охраной и возвращением различных форм устного творчества и коллективной памяти нации в сотрудничестве с отдельными лицами, преследующими те же цели. Запрещается неправильное использование и применение не по назначению этих ценностей, их разрушение, изменение обманным путем или перемещение из их первоначального местоположения, а также их отчуждение с целью вывоза (статья 81 Конституции страны).

406. Что касается материальной защиты научных, художественных и литературных произведений, то в Гражданском кодексе предусматривается, что "автор является владельцем своей работы пожизненно, и его права сохраняются в течение 40 лет после его смерти ..." (статья 2165 Гражданского кодекса):

"Право литературной, научной или художественной собственности, защищаемое Кодексом, не может отвергаться, уступаться или продаваться, но его экономическая ценность или коммерческая эксплуатация могут передаваться ..." (статья 2167 Гражданского кодекса).

407. Что касается культурного развития различных коренных народов, то Конституция признает и защищает культурное наследие коренных народов, а также способствует распространению их культуры. Соответственно уважаются культурные особенности народа и будут прилагаться усилия против ограбления среды их обитания и культурного отчуждения; эти усилия направляются различными учреждениями, такими, как Национальный институт права коренных народов, Антропологический центр Асунсьонского национального университета, Фонд имени Моисеса Бертони и другие.
